

# *Sentria II*<sup>TM</sup>

## *Owner's Manual*

*For Those  
Who Appreciate  
Quality, Reliability  
& Performance*

**KIRBY**<sup>®</sup>  
HOME CARE SYSTEM

# Félicitations

Cher client Kirby,

Merci de votre achat. Vous disposez maintenant d'un système d'entretien ménager supérieur et complet pour vous aider à raviver votre maison et votre mobilier pour le long terme. Surtout, l'utilisation répétée du système Kirby® *Sentria*™ vous offre le type d'environnement que vous voulez et méritez.

Ce manuel d'utilisation et d'entretien est conçu pour vous aider à optimiser l'utilisation du système d'entretien ménager *Sentria* et à tirer parti de ses nombreux avantages et fonctions. Le DVD du Guide d'utilisation (s'il est disponible) fournit des instructions détaillées sur le fonctionnement de l'appareil. Votre distributeur local est également à votre service pour répondre à vos questions.

Kirby, une référence en matière d'innovation et de la qualité depuis plus de 90 ans, vend par démonstrations à domicile dans plus de 60 pays. Nous voulons que vous sachiez que votre achat est important pour nous et nous apprécions sincèrement l'intérêt que vous portez à nos produits.

Nous vous souhaitons de profiter au mieux de votre système d'entretien ménager *Sentria* !

Ce manuel est destiné à l'utilisation des deux systèmes d'entretien ménager Kirby® *Sentria*™ et Kirby® *Sentria II*™.

**Pour obtenir de l'aide, contactez votre revendeur local agréé.**

The Kirby Company, 1920 West 114th Street, Cleveland, Ohio 44102, USA

Pièces et fournitures : [imd@kirbywhq.com](mailto:imd@kirbywhq.com)

Relations clientèle : [consumer@kirbywhq.com](mailto:consumer@kirbywhq.com)

Site Web : [www.kirby.com](http://www.kirby.com)

Kirby, Odorific et Tech Drive sont des marques déposées de The Scott Fetzer Company.

Sentria est une marque commerciale de The Scott Fetzer Company.

# Consignes de sécurité importantes

Le modèle *Sentria*<sup>TM</sup> G10D est un appareil à double isolation homologué et certifié par Underwriters Laboratories Inc. pour sa conformité aux normes de sécurité américaine et canadienne. Le système de shampooineuse à moquettes modèles 2930\*\* et 2950\*\*, le système d'entretien des sols modèles 2931\*\* et 2951\*\*, les modèles 2935\*\* Zippbrush, 2932\*\* Turbo Accessory System sont également des accessoires en option homologués et certifiés pour l'utilisation de ce modèle Kirby®. Dans les pays autres que ceux de l'Amérique du Nord, le modèle 230/240 volts G10E et le modèle 100 volts G10J sont approuvés par les autorités d'essais nationales appropriées.

**LORS DE L'UTILISATION D'UN APPAREIL ÉLECTRIQUE, DES PRÉCAUTIONS DE BASE SONT À SUIVRE.**

**IL EST INDISPENSABLE DE BIEN CONNAÎTRE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES AVANT D'UTILISER LE SYSTÈME D'ENTRETIEN MÉNAGER *Sentria*.**

**AVERTISSEMENT - pour réduire les risques d'incendie, électrocution ou blessure :**

- Ne pas laisser l'appareil branché sans surveillance ou en marche. Le débrancher quand il ne sert pas ou avant de l'entretenir. Ne pas exposer à la pluie. Entreposer à l'intérieur.
- Ne pas utiliser en plein air. N'utiliser que sur des surfaces sèches ou avec le système de shampooineuse à moquettes Kirby.
- Ne pas le laisser utiliser comme un jouet. Surveiller étroitement s'il est utilisé par des enfants ou près d'eux. Ne pas les laisser utiliser le nettoyeur sans surveillance.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de savoir-faire, sauf si ces personnes sont correctement surveillées ou ont reçu les instructions nécessaires concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité.
- Utiliser uniquement comme décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser avec prise ou cordon endommagé. Si l'appareil ne fonctionne pas comme il devrait, s'il est tombé, détérioré, resté dehors ou tombé dans l'eau, le renvoyer dans un centre de réparation.
- Ne pas tirer sur le cordon, et ne pas porter l'appareil par son cordon. Ne pas utiliser le cordon comme une poignée, ne pas fermer une porte dessus, ne pas le tirer autour de coins ou angles vifs. Ne pas passer l'appareil sur son cordon. Garder le cordon écarté des surfaces chauffées.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisir la prise, pas le cordon.
- Ne pas manipuler la prise ou l'appareil avec des mains humides;
- Ne pas mettre d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser avec une ouverture bouchée. Garder les ouvertures sans poussière, peluches, cheveux ou tout ce qui peut réduire la circulation d'air.
- Garder les cheveux, les vêtements lâches, les doigts et toutes parties du corps loin des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Éviter l'accumulation de fibres, de cheveux et de débris à l'intérieur de l'arbre du moteur.
- Ne pas utiliser pour ramasser des éléments brûlants, incandescents ou fumants tels que les cigarettes, les allumettes, les cendres incandescentes ou ardentes.
- Ne pas utiliser pour ramasser des matières combustibles.
- Ne pas utiliser sans le sac à poussière ou les filtres en place.
- Arrêter l'appareil avant de débrancher le cordon d'alimentation.
- Être très prudent lors des nettoyages d'escaliers.
- Ne pas utiliser pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles comme de l'essence, ne pas utiliser dans des espaces réduits en présence de vapeurs inflammables ou combustibles.
- Lors de l'utilisation du système de shampooineuse à moquettes, ne pas utiliser de liquides combustibles ou inflammable pour nettoyer moquettes ou sols.
- Lors de l'utilisation de l'ensemble d'entretien des sols, n'utiliser que des produits de nettoyage Kirby d'origine, ou des nettoyants pour sols commerciaux, ou des cires spéciales pour machines.
- Débrancher le cordon de la prise murale et laisser le moteur s'arrêter complètement avant d'essayer de nettoyer ou d'entretenir ou de remplacer des ensembles d'accessoires.
- Cet appareil est fourni avec une double isolation. Son entretien doit être effectué par un distributeur ou un centre de service après-vente autorisé par l'usine.
- Garder tous les produits chimiques Kirby hors de portée des enfants. Ils peuvent provoquer irritation ou inconfort en cas de contact avec les yeux ou d'ingestion.
- Ne pas utiliser de fluide combustible ou inflammable dans le pulvérisateur portatif.
- Ne pas utiliser dans le pulvérisateur portatif des pesticides ou produits chimiques qui peuvent affecter ou endommager le système respiratoire, les yeux ou la peau des personnes.
- Porter toujours des lunettes de sécurité pendant le ponçage turbo.

***CONSERVER CES INSTRUCTIONS  
POUR USAGE MÉNAGER  
UNIQUEMENT***

# Table des matières

<b>Consignes de sécurité importantes</b>	<b>2</b>
<b>À propos de ce manuel</b>	<b>4</b>
<b>Filtration HEPA Micron Magic de Kirby®</b>	<b>5</b>
<b>1ère partie - Préparation</b>	<b>6</b>
Déplacement du système/Verrou d'inclinaison de manche/Levage du système	7
Commande de la pointe du pied/Réglage de la hauteur de nettoyage/entraînement assisté TechDrive®	8
Installation/remplacement des sacs de filtre jetables	9
Sangle de support de sac/Vidage du collecteur mini Em-Tor/Utilisation du dégaeur de courroie	10
<b>2ème partie – Aspirateur balai et portatif</b>	<b>12</b>
Cordon de l'aspirateur balai	13
L'aspirateur balai	13
L'aspirateur balai comme simple aspirateur	14
L'aspirateur portatif	15
<b>3ème partie – Aspirateur traîneau et accessoires</b>	<b>18</b>
Conversion en un aspirateur traîneau/Installation du flexible	19
Tubes de rallonge/Suceur de surface/Brosse à dépoussiérer	20
Suceur de tapisserie/Suceur de rembourrages/Brosse pour murs et plafonds	21
Outil de service/poignée de contrôle d'aspiration	22
Utilisation de votre <i>Sentria</i> comme soufflante	23
Le pulvérisateur portatif	25
Le shampoineur portatif	27
<b>4ème partie – Accessoires optionnels</b>	<b>29</b>
Le système de shampoineuse à moquettes	30
Utilisation de la cireuse miracle Waxer de Kirby®	37
L'ensemble d'entretien des sols - cireuse	39
L'ensemble d'entretien des sols – batteur de moquettes	41
Le Turbo Accessory System™	42
Le Zippbrush	45
<b>5ème partie – Conseils d'utilisation et entretien</b>	<b>46</b>
Changer la courroie de l'électrobrosse	47
Régler la hauteur du rouleau-brosse	48
Remplacement de pièces diverses	50
Questions et réponses/dépannage	51
Autres bons produits de nettoyage Kirby	56
<b>Index</b>	<b>58</b>
Vue éclatée du modèle <i>Sentria</i> et de ses accessoires.	<b>60</b>

Si vous avez n'importe quelles questions à propos de votre achat ou du fonctionnement de votre système de travaux ménagers Kirby, veuillez contacter votre revendeur local agréé :

---

---

---

**OU**

Vous pouvez aussi contacter directement le département des relations avec la clientèle de la Kirby Company :

Adresse électronique : [consumer@kirbywhq.com](mailto:consumer@kirbywhq.com)

Courrier Consumer Relations

Téléphone : 001 216-228-2400

1920 West 114th Street

Télécopie : 001 216-529-6146

Cleveland, Ohio 44102

Nos bureaux sont ouverts de 8 à 17 heures (heure normale de l'Est des États-Unis) du lundi au vendredi.

# À propos de ce manuel



Ce guide d'utilisation a été conçu pour être facile à lire et à suivre. Il a été organisé en chapitres, en fonction des diverses manières d'utiliser le système Kirby® *Sentria*™. Dans chaque chapitre, des illustrations simples vous aident à visualiser les étapes nécessaires permettant d'utiliser correctement le système *Sentria* et ses nombreux accessoires et options.

Des illustrations et des descriptions des diverses pièces du système d'entretien ménager *Sentria* sont fournies à la fin du manuel. Se reporter à ces illustrations et aux numéros de repérage correspondants pendant la lecture de ce manuel.

En plus de la table des matières de la page 3, il y a aussi un index en page 58 qui vous aiguille sur l'information que vous recherchez.

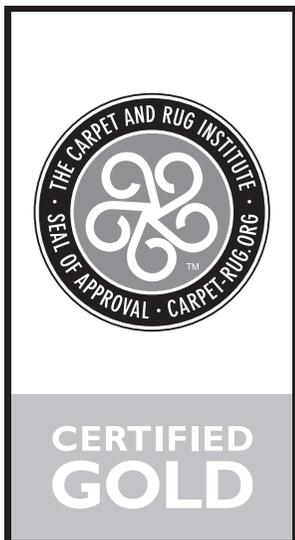
Nous espérons sincèrement que ce Guide d'utilisation aidera l'utilisateur à bénéficier pendant des années des performances de niveau international du système d'entretien ménager *Sentria* de Kirby.

# MICRON MAGIC

••••HEPAFILTRATION

## With *MicroAllergen* Technology

Nos utilisateurs peuvent commander leurs prochains sac de filtrage HEPA Micron Magic de Kirby avec la technologie MicroAllergen auprès d'un distributeur local agréé par Kirby.



L'institut d'homologation des tapis et des moquettes américain, le Carpet and Rug Institute (CRI), a décerné au système d'entretien ménager Kirby son « label doré » pour son respect des normes de l'organisme en matières d'élimination de la saleté, de rétention des poussières et de préservation de l'aspect.

# KIRBY®

*Pour ceux qui apprécient Qualité, Fiabilité et Performance*

# Préparation

## PREMIÈRE PARTIE

Cette section donne des informations d'ordre général qui seront nécessaires pour utiliser le système *Sentria*<sup>TM</sup>. Elle contient les chapitres suivants :

### **Déplacement et transport du système**

### **Verrou d'inclinaison de manche**

### **Toe-Touch Control**

### **Réglage de la hauteur de nettoyage**

### **Utilisation de l'entraînement assisté Tech Drive<sup>®</sup>**

### **Installation/remplacement des sacs de filtre jetables**

### **Vidage du collecteur Mini Em-Tor**

### **Utilisation du dégageur de courroie**

Lire attentivement cette section (ainsi que les autres chapitres) avant d'utiliser le nouveau système d'entretien ménager *Sentria*.

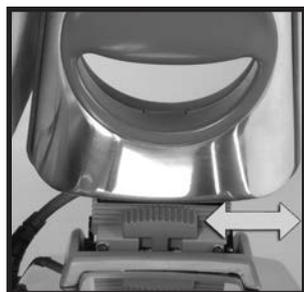
# Préparation



## DÉPLACEMENT DU SYSTÈME

Le système *Sentria* est muni d'un entraînement assisté Tech Drive®. Pour pousser l'appareil avec le moteur éteint (OFF), la pédale Tech Drive ⑪ doit être inactive (désengagée).

Couper l'entraînement assisté Tech Drive en appuyant sur le côté gris marqué « N » (« N » pour neutre ou point mort) de la pédale N/D de la commande Tech Drive. (voir en page 8 pour plus d'informations). □



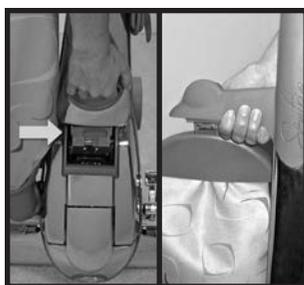
## VERROU D'INCLINAISON DE MANCHE

Le verrou d'inclinaison de manche ⑩ vous permet de soulever l'avant du système *Sentria* au-dessus des seuils de portes et des tapis. Pour cela, déplacer le levier de verrouillage d'inclinaison vers le sac. Ainsi, le manche ne s'abaisse que partiellement. Cela permet à l'utilisateur d'appuyer sur le manche verrouillé et de soulever l'avant de l'appareil.

## VERROUILLAGE DU MANCHE VERTICAL

Déplacer le levier de verrouillage d'inclinaison loin du sac. Ceci conduira au verrouillage de la base en place lorsque l'appareil est soulevé du sol.

REMARQUE: Le levier de verrouillage d'inclinaison doit toujours être en position centrale lors du nettoyage.



## LEVAGE DU SYSTÈME

Utiliser soit la Poignée de transport inférieure située sur le centre du manche ou la Poignée de transport supérieure située au-dessus du sac pour soulever et transporter le système.



## COMMANDE DE LA POINTE DU PIED

La commande Toe-Touch ⑧, ⑨, située au-dessus de la roue avant, soulève et abaisse l'avant du système *Sentria*.

Appuyer du bout du pied sur la pédale inférieure du Toe-Touch Control ⑨ pour lever l'avant. □



**ATTENTION :**

Ne jamais déverrouiller le loquet d'inclinaison de manche sans tenir le manche. Le manche est muni d'un mécanisme à ressort et peut se relever brusquement lorsqu'il est débloqué.

# Préparation



## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE NETTOYAGE

Mettre l'appareil en marche et sélectionner la hauteur de nettoyage souhaitée. Appuyer sur la pédale supérieure de la commande de pointe du pied ⑧ aussi souvent que nécessaire jusqu'à voir l'unité arriver à sa position la plus basse.

Appuyer sur la pédale inférieure de la commande de pointe du pied ⑨ un cran à la fois pour soulever l'électrobrosse à la hauteur souhaitée



### Soulever l'unité

Position la plus basse

1 clic vers le haut

2 clics vers le haut

3 clics vers le haut

4+ clics vers le haut

### Pour...

Tapis (recommandé)

Moquette à poils longs (optionnel)

Moquette à longues fibres (optionnel)

Élimination des poils d'animaux (recommandé)

Flexible et raccords



## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE NETTOYAGE (Suite)

Un encliquetage sera audible avec chaque cran vers le haut. Compter le nombre d'encliquetages pour arriver à la position souhaitée.



## MISE EN ROUTE DE L'ENTRAÎNEMENT ASSISTÉ TECH DRIVE® (POSITION D)

Le système Sentria est muni d'un entraînement assisté Tech Drive. Cette caractéristique innovante élimine l'essentiel de l'effort nécessaire pour déplacer le system Sentria vers l'avant ou l'arrière.

Pour engager l'entraînement assisté Tech Drive, appuyer sur le côté rouge « D » (« D » pour Drive ou entraînement) de la pédale N/D Tech Drive ⑫ située en dessous de l'interrupteur marche-arrêt ⑬.

Le système *Sentria* peut être utilisé le cas échéant sans l'entraînement assisté. Il suffit de mettre la pédale Tech Drive au point mort (position N). □



### IMPORTANT :

Désengager la pédale d'entraînement assisté Tech Drive pour éviter d'endommager les carrelages fragiles ou de laisser des marques sur les sols finis et cirés non recouverts de moquette.

# Préparation

## CE SYSTÈME D'ENTRETIEN MÉNAGER SENTRIAMD UTILISE LES SACS-FILTRES JETABLES AMÉLIORÉS « STYLE F » DE KIRBY.

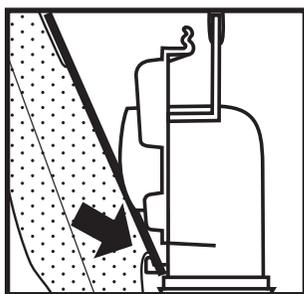
*Ajustement fonctionnel • Installation facile*



**Pour retirer un sac-filtre jetable usé.**

Ouvrir le sac extérieur permanent et retirer le sac-filtre jetable et l'adaptateur supérieur.

Soulever les languettes en carton qui fixent le sac-filtre jetable à l'adaptateur supérieur. Tout en maintenant les languettes en carton, écarter la plaque en carton située sur le sac-filtre jetable de l'adaptateur supérieur.

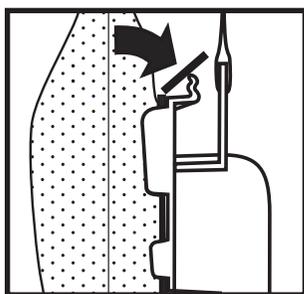


**Pour installer un nouveau sac-filtre jetable :**

**1** Le sac extérieur permanent étant ouvert et l'adaptateur supérieur délogé, déposer la base de la plaque en carton sur la languette inférieure de l'adaptateur supérieur.



**2** Faire ensuite pivoter la plaque en carton vers le haut et l'appuyer contre la surface plane de l'adaptateur supérieur.



**3** Plier les languettes en carton en haut de la plaque en les insérant dans les supports situés en haut de l'adaptateur supérieur.

Enfin, insérer l'adaptateur supérieur et le nouveau sac-filtre jetable dans le sac extérieur permanent et fermer complètement la glissière.

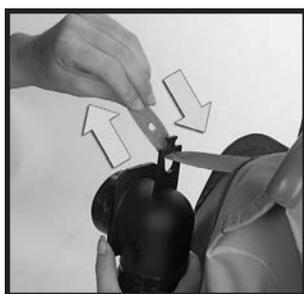
**REMARQUE:** un sac-filtre jetable doit être installé avant d'aspirer. Toujours remplacer le sac-filtre jetable lorsque la poussière atteint la ligne FULL (plein) située sur le sac. Les performances pourraient, sinon, être réduites.

*Utiliser uniquement des sacs-filtres jetables « Style F » authentiques d'origine Kirby<sup>MD</sup>*

 **ATTENTION :**

Avant de remplacer le sac-filtre jetable, débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale et s'assurer que le moteur et le ventilateur sont à l'arrêt.

# Préparation



## SANGLE DE SUPPORT DE SAC

4 Vérifier que la sangle de support de sac (4) est accrochée sur l'adaptateur supérieur (5). Cette sangle fournit le support nécessaire au sac filtrant jetable.

Si elle n'est pas accrochée, passer la sangle dans le petit trou de l'adaptateur supérieur. Puis placer le trou de la sangle sur le goujon de l'adaptateur supérieur.

Finalement, insérer l'adaptateur et le nouveau sac filtrant dans le sac permanent extérieur (1) et fermer à fond la fermeture éclair pour une performance optimale.

REMARQUE : Pour que le système de filtration fonctionne bien, utiliser uniquement les sacs filtrants HEPA Micron Magic™ de Kirby®. Si le sac extérieur est déchiré ou abîmé, il faut le remplacer sans tarder. □



## VIDAGE DU COLLECTEUR MINI EM-TOR

Le collecteur Mini Em-Tor (6) est conçu pour recueillir les grosses particules lourdes qui peuvent être vidées en retirant le collecteur Mini Em-Tor.

1 Pour l'enlever, saisir le collecteur Mini Em-Tor par sa poignée et le faire tourner le plus loin possible du système, puis soulever le collecteur.

Le haut du sac est dégagé du manche en appuyant sur le bouton de dégagement du sac (16). Après avoir retiré le collecteur Mini Em-Tor et l'ensemble du sac, positionner l'ouverture frontale du collecteur Mini Em-Tor au-dessus d'un journal et le secouer pour en extraire les particules. ➤



2 Pour replacer le collecteur Mini Em-Tor, rattacher l'ensemble du sac en insérant la languette (2) au sommet du sac dans la fente, sous le bouton de libération du sac (16).

Aligner enfin la flèche indicatrice surélevée du collecteur Mini Em-Tor avec la flèche d'indication sur l'orifice de sortie d'air (19). Faire tourner le collecteur Mini Em-Tor vers le système *Sentria* et le verrouiller en place.

REMARQUE : Le collecteur Mini Em-Tor doit être verrouillé à fond en place pour que l'appareil fonctionne. □



## UTILISATION DU DÉGAGEUR DE COURROIE

Le dégageur de courroie (20) sur le système *Sentria* a deux objectifs :

- 1) Engager ou désengager le rouleau-brosse. Lorsque le rouleau-brosse est désengagée, le système *Sentria* peut être utilisé comme simple aspirateur (page 15) et :
- 2) Le dégageur permet également le retrait de l'électrobrosse afin de convertir le système *Sentria* avec les divers accessoires et fixations optionnelles.

Pour ne pas endommager la courroie, éteindre le système *Sentria* avant d'utiliser le dégageur de courroie. ➤



**ATTENTION :** Ne pas aspirer des objets lourds comme des pièces, vis, cailloux ou objets similaires. Cela pourrait endommager le ventilateur.

# Préparation



## UTILISATION DU DÉGAGEUR DE COURROIE (Suite)

**1** Pour utiliser le dégageur de courroie, il faut d'abord lever le capot de phare ⑳. ➤



**2** Basculer la poignée sur le dégageur de courroie ⑳. L'utiliser pour tourner le dégageur de courroie complètement à gauche (sens du dévissage) jusqu'à ce qu'il vienne buter et que les flèches rouges soient alignées. Cela étire la courroie et l'entraîne loin de l'arbre moteur. Ramener la poignée sur le dégageur de courroie en position fermée.

Si le système *Sentria*<sup>TM</sup> est utilisé comme simple aspirateur, abaisser simplement le capot de phare. Le rouleau-brosse est désormais désengagé et ne tourne pas lorsque le commutateur d'alimentation est mis en marche. ➤



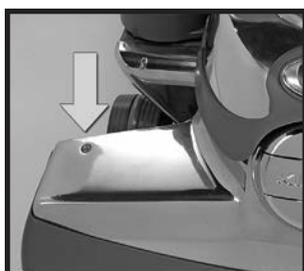
**3** La courroie sera étirée sur le dessus de l'électrobrosse comme illustré ici. ➤



**4** Pour réengager la courroie et faire tourner le rouleau-brosse, lever simplement le capot de phare et utiliser la poignée pour tourner le dégageur de courroie à fond vers la droite (sens horaire) jusqu'à l'alignement des flèches vertes. Puis rabaisser le capot de phare.

Le rouleau-brosse tourne maintenant lorsque le commutateur d'alimentation est sur marche.

REMARQUE : La courroie ne doit pas rester étirée si elle est stockée pendant longtemps. S'assurer que les flèches vertes sont alignées en cas de stockage. □



**5** Le système *Sentria* est équipé d'un voyant lumineux indiquant le statut du rouleau-brosse ⑦ situé sur la partie supérieure droite de l'électrobrosse. Sa fonction est d'indiquer quand le rouleau-brosse tourne correctement.

Si ce voyant clignote par à-coups, ou ne s'allume pas, alors que l'embout motorisé est en marche, il se peut que la courroie du rouleau-brosse ne fonctionne pas correctement. Ou bien elle n'est pas engagée ou elle doit être remplacée.

Pour remplacer la courroie de rouleau-brosse, aussi appelée courroie d'embout motorisé, allez en page 46. □

# Aspirateur balai et portatif

## DEUXIÈME PARTIE

Le système d'entretien ménager *Sentria*<sup>TM</sup> est extrêmement polyvalent. Cette section aborde les points suivants :

### **Cordon de l'aspirateur balai**

**Le système *Sentria* utilisé comme aspirateur balai**

**Le système *Sentria* utilisé comme aspirateur balai**

**Nettoyage des sols à surface dure**

**Le système *Sentria* utilisé comme aspirateur portatif**

**Nettoyage des matelas et escaliers recouverts de moquette**

# Aspirateur balai et portatif



## ASPIRATEUR BALAI ET PORTATIF

Le manche de l'aspirateur balai du système *Sentria* comprend une série de crochets et d'attaches pour rassembler le cordon et le fixer le long du manche vertical pour plus de facilité.

**1** Lorsque le système *Sentria* est utilisé comme aspirateur balai, coincer le cordon secteur dans les crochets d'enroulement à deux positions derrière le manche. ►



**2** Avec le crochet d'enroulement supérieur orienté verticalement (en position des aiguilles d'horloge à 12 h), enrouler le cordon derrière l'appareil et faire glisser le cordon dans le porte-cordon en C sur le crochet d'enroulement supérieur. Le cordon peut maintenant être enroulé autour des crochets d'enroulement supérieur et inférieur pour être rangé. Pour libérer rapidement le cordon avant de l'utiliser, faire pivoter le crochet d'enroulement supérieur en l'orientant vers le bas (en position des aiguilles d'horloge à 6 h). Le porte-cordon en C est conçu pour maintenir le cordon en place et empêcher la première boucle de tomber par terre.

Remarque : Le cordon ne peut être inséré ou retiré du porte-cordon en C que lorsque le crochet d'enroulement supérieur est orienté en position des aiguilles d'horloge à 12 h. ◻

# Aspirateur balai et portatif



## L'ASPIRATEUR BALAI

Avant de commencer à aspirer, il est important de régler l'électrobrosse ⑤ à la bonne hauteur. Cela donne le nettoyage le plus efficace.

Le bon réglage de hauteur peut être obtenu de la manière suivante : ►



- 1 Mettre le système Sentria sous tension en appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt. ►



- 2 Appuyer sur la pédale supérieure de la commande de pointe du pied ⑧ aussi souvent que nécessaire pour abaisser l'électrobrosse à sa position la plus basse. ►



- 3 Appuyer sur la pédale inférieure de la commande de pointe du pied ⑨ un cran à la fois pour soulever l'électrobrosse à la hauteur souhaitée.

Un encliquetage sera audible avec chaque cran vers le haut. Compter le nombre d'encliquetages pour arriver à la position souhaitée. ►

### Soulever l'unité

Position la plus basse

1 clic vers le haut

2 clics vers le haut

3 clics vers le haut

4+ clics vers le haut

### Pour...

Tapis (recommandé)

Moquette à poils longs (optionnel)

Moquette à longues fibres (optionnel)

Élimination des poils d'animaux (recommandé)

Flexible et raccords ►

# Aspirateur balai et portatif



**4** Le cas échéant, engager l'entraînement assisté Tech Drive® en appuyant sur le côté rouge « D » (« D » pour Drive) de la pédale N/D Tech Drive ⑫ située en dessous de l'interrupteur marche-arrêt ⑬. ►



**5** Pour arrêter le système *Sentria*™, appuyer à fond sur la pédale inférieure de commande Toe-Touch Control ⑨ de façon à soulever entièrement l'électrobrosse tuyère.

Couper l'entraînement assisté Tech Drive en appuyant sur le côté gris « N » (« N » pour neutre ou point mort) de la pédale N/D Tech Drive.

Arrêter le système *Sentria* en appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt ⑬ et en débranchant le cordon. ◻



## ASPIRATEUR SIMPLE

L'aspiration simple permet d'aspirer sur des sols durs, tapis et moquettes fragiles, sans utiliser le rouleau-brosse.

REMARQUE : Lorsque l'aspirateur simple est utilisé sans le patin pour sol dur, sur des moquettes ou des sols nus, abaisser l'électrobrosse le plus près possible du sol sans le rayer.

**1** Après avoir arrêté le système *Sentria*, lever le capot de phare ⑳. ►



**2** Basculer la poignée sur le dégaugeur de courroie ⑳. L'utiliser pour tourner le dégaugeur de courroie à fond vers la gauche (sens du dévissage) jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées (voir en page 10). Ramener la poignée du dégaugeur de courroie en position fermée.

Puis abaisser le capot de phare.

Le rouleau-brosse est maintenant dégagé et le système *Sentria* fait office d'aspirateur simple. ◻



**ATTENTION :**

La pédale Tech Drive doit être en position N (au point mort) pour le nettoyage des planchers durs

# Aspirateur balai et portatif



## PATIN POUR SOL DUR (facultatif)

L'utilisateur peut dépoussiérer les sols nus en fixant le patin pour sol dur optionnel sur le système *Sentria*<sup>TM</sup>. Avec l'appareil arrêté, lever l'électrobrosse ⑫ le plus haut possible en appuyant sur la pédale inférieure de commande Toe-Touch Control ⑨. Fixer le patin pour sol dur sur l'ouverture de l'électrobrosse en utilisant les pinces à ressort sur la plaque. Puis abaisser l'électrobrosse en appuyant un cran à la fois sur la pédale supérieure du Toe-Touch Control ⑧ Jusqu'à ce que les poils touchent le sol nu.

REMARQUE : Le patin pour sol dur ne doit être utilisé que lorsque l'appareil est utilisé comme simple aspirateur. □



## INSTALLATION DE L'ASPIRATEUR PORTATIF

Le système *Sentria* est plus qu'un simple aspirateur balai exceptionnel : il peut être facilement converti en aspirateur portatif afin d'assurer le nettoyage des matelas et des escaliers recouverts de moquette.

**1** Pour convertir le système *Sentria* en aspirateur portatif, vérifier que l'appareil est coupé, débranché et que la pédale Tech Drive<sup>®</sup> est au point mort (position N).

Puis décrocher le haut du sac extérieur permanent du support de sac ⑩ en appuyant sur le bouton de dégagement du sac ①6 en faisant sortir par glissement le haut du sac. ➤



**2** Retirer le cordon du manche. Avec le manche vertical ⑰ pousser le bouton de dégagement du manche ⑭, à sa base, et retirer le manche bien droit hors de son logement (le sac n'a pas été montré pour plus de clarté). ➤



**3** Insérer la poignée portative ⑮ dans le logement où le manche était enfoncé. Pousser la poignée portative dedans jusqu'à ce qu'elle se bloque en position. ➤



Avant d'installer le patin pour sol dur, débrancher le cordon d'alimentation secteur de la prise murale afin de s'assurer que le moteur et l'électrobrosse seront bien arrêtés.

# Aspirateur balai et portatif



## INSTALLATION DE L'ASPIRATEUR PORTATIF (Suite)

4 Plier le sac filtrant ① en deux et insérer sa languette de verrouillage ② dans le logement sur la poignée portative jusqu'à ce qu'elle se bloque en place.

Vous êtes désormais prêt pour un nettoyage portatif puissant. □

**REMARQUE :** Ne pas utiliser le mode portatif sur le mobilier rembourré.



## ESCALIERS RECOUVERTS DE MOQUETTE

Placer le système *Sentria*<sup>TM</sup> sur l'une des marches recouvertes de moquette tout en soutenant la partie arrière de l'appareil. Démarrer l'appareil après l'avoir mis en place et vérifier que la pédale de commande Tech Drive<sup>®</sup> est au point mort (position N).

Faire rouler l'aspirateur d'avant en arrière pour que le rouleau-brosse agite la moquette et détache la poussière. □



## NETTOYAGE DE MATELAS

Le nettoyage des surfaces des matelas se fait de la même manière que celui des escaliers recouverts de moquette, mais le rouleau-brosse doit être désengagé. (Si le matelas comporte des boutons cousus sur la surface, le rouleau-brosse risque de les décrocher.)

**REMARQUE :** Ne pas transporter l'appareil portatif alors que le moteur fonctionne. Placer l'appareil sur la surface à nettoyer et le faire démarrer. Couper l'alimentation de l'appareil pour le transporter à un nouvel emplacement.



Pour un nettoyage à aspiration simple, lever le capot de ⑳ et basculer la poignée en L sur le dégaugeur de courroie ㉑. L'utiliser pour tourner le dégaugeur de courroie à fond vers la gauche (sens du dévissage) jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées. Ainsi le rouleau-brosse ne tournera pas.

Ramener la poignée du dégaugeur de courroie en position fermée et abaisser le capot de phare. Régler l'électrobrosse en position la plus basse. □

### ATTENTION :

Pour réduire le risque de blessure en mode portatif, l'utilisateur doit tenir ses cheveux et tous vêtements lâches à l'écart du système *Sentria* en fonctionnement.

Vérifier également que la pédale de commande Tech Drive<sup>®</sup> est au point mort (position N) en nettoyant des escaliers ou des matelas. De plus, désengager le rouleau-brosse pendant le nettoyage des matelas.

# Aspirateur traîneau et accessoires

## *TROISIÈME PARTIE*

Le système Kirby® *Sentria*™ est livré avec un large éventail d'accessoires pour une polyvalence améliorée. Cette section aborde les points suivants :

**Dépose de l'électrobrosse pour conversion en un aspirateur traîneau**

**Utilisation des accessoires**

**Utilisation de la poignée de contrôle d'aspiration**

**Utilisation en mode soufflante**

**Utilisation du pulvérisateur et du shampooineur portatifs**

# Aspirateur traîneau et accessoires



## INSTALLATION DU FLEXIBLE DE RACCORDEMENT

Lors de l'utilisation des différents accessoires de nettoyage, le flexible est branché à l'avant de l'aspirateur à la place de l'électrobrosse ⑮.

REMARQUE : Lors de la connexion du flexible de raccordement, vous pouvez choisir entre le manche balai ⑰ ou la poignée portable ⑮. Pour installer cette dernière se reporter en page 15

**1** Pour monter le flexible, il faut d'abord déposer l'électrobrosse. Pour ce faire, appuyer à fond sur la pédale inférieure de commande Toe-Touch Control ⑨ de façon à lever entièrement l'électrobrosse. Couper l'entraînement assisté Tech Drive® en appuyant sur le côté gris « N » (« N » pour neutre) de la pédale N/D Tech Drive ⑪. Couper l'alimentation du système *Sentria*™ en appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt ⑬ et en débranchant le cordon. ➤



**2** Lever le capot de phare ⑳ et basculer la poignée en L sur le dégaugeur de courroie ㉑. L'utiliser pour tourner le dégaugeur de courroie à fond à gauche (sens du dévissage) jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées.

**3** Déverrouiller l'électrobrosse en tournant le verrou d'accessoire ㉒ à fond à gauche (sens du dévissage). L'électrobrosse doit basculer vers l'avant lorsqu'elle est relâchée. Soulever l'électrobrosse du système *Sentria*. ➤



**4** À l'extrémité du connecteur du flexible de raccordement se trouvent deux protubérances en forme de crochet. Placer les crochets sur les extrémités de la barre de fixation ㉓ et pousser l'ouverture du flexible en la remontant contre le système *Sentria*. ➤



**5** Bloquer en position le connecteur du flexible de raccordement en tournant le verrouillage d'accessoire ㉔ complètement vers la droite (sens du vissage). (Le verrouillage d'accessoire va maintenir le flexible de raccordement sur l'appareil.) Abaisser ensuite le capot de phare.

Avec le flexible en place, l'appareil va se régler automatiquement en vitesse élevée pour le fonctionnement avec flexible

REMARQUE : Se reporter page 51 si le système *Sentria* ne fonctionne pas lorsque l'interrupteur marche-arrêt est en position marche. ☐

⚠ CAUTION:

En fonctionnement normal, le frottement entre la courroie et l'arbre métallique du moteur peut rendre l'arbre métallique chaud au toucher.

⚠ CAUTION:

Éviter l'accumulation de fibres, de cheveux et de débris à l'intérieur de l'arbre du moteur.

# Aspirateur traîneau et accessoires



## INSTALLATION DES ACCESSOIRES SUR LE FLEXIBLE

Pour attacher les accessoires sur le flexible, pousser légèrement tout en tournant la petite extrémité du flexible dans l'accessoire. □



## TUBES DE RALLONGE

Une ou deux rallonges peuvent être fixées à l'extrémité du flexible pour allonger la portée et utiliser efficacement divers accessoires. □



## SUCEUR DE SURFACE

Le suceur de surface peut être utilisé sur les sols nus ou pour nettoyer les moquettes en surface et sous les meubles bas.

Des roulettes en caoutchouc permettent au suceur de glisser doucement sur la surface des sols durs sans rayer et d'aspirer avec un maximum de puissance. □



## BROSSE À DÉPOUSSIÉRER

La brosse ronde à dépeussierer peut être branchée sur le tuyau flexible ou sur les raccords pour retirer la poussière de toutes les surfaces, y compris celles aux formes irrégulières ou découpées. □

# Aspirateur traîneau et accessoires



## SUCEUR À REMBOURRAGES

Le suceur à rembourrage sert à nettoyer le mobilier tapissé, les marches recouvertes de moquette, les vêtements et l'intérieur des voitures. □



## SUCEUR À BROSSSE AMOVIBLE

Sans la brosse amovible, le suceur plat permet de nettoyer les fissures, les crevasses, les coins, les rainures et ouvertures étroites.

Installer la brosse amovible à l'extrémité du suceur plat pour retirer la saleté des coins, des boutons de capitonnage, entre les éléments de radiateur et dans les rails de glissières de fenêtres. □



## BROSSE POUR MURS ET PLAFONDS

Attacher la brosse pour murs et plafonds à la poignée de contrôle d'aspiration pour aspirer sur murs, plafonds, rideaux et autres surfaces. Puis fixer la poignée de contrôle d'aspiration sur rallonge(s) comme illustré. En plus de la possibilité de réduction d'aspiration, ce contrôle assure un bon angle d'aspiration sur murs et plafonds.

Conseil : pour aspirer le dessus des chambranles de portes et les rebords de fenêtres, ou des livres sur une étagère, tourner cette brosse de 180°. □

# Aspirateur traîneau et accessoires



## OUTIL DE SERVICE

Il sert à nettoyer les moquettes ainsi que les planchers de voitures. □



## CONTRÔLE DU DÉBIT D'AIR PAR LA POIGNÉE DE CONTRÔLE

Il peut être parfois souhaitable de pouvoir contrôler l'aspiration lors de l'utilisation des accessoires, par exemple pour aspirer sur des rideaux ou un abat-jour délicat.

La poignée de contrôle d'aspiration comporte une vanne pour moduler l'aspiration. Glisser la commande vers l'avant ou l'arrière pour atteindre la force d'aspiration voulue.

Cette poignée de contrôle d'aspiration peut être utilisée avec ou sans les tubes de rallonge. □



## MISE EN PLACE DE LA POIGNÉE DE CONTRÔLE D'ASPIRATION

La poignée de contrôle d'aspiration peut être utilisée au bout des tubes de rallonge pour aspirer en haut, ou au début des tubes pour aspirer en bas. □

# Aspirateur traîneau et accessoires



## MISE EN ŒUVRE DE LA SOUFFLANTE

Le système *Sentria* peut également servir de soufflante. Pour ce faire, il faut d'abord lui retirer son électrobrosse ⑫.

REMARQUE : Pour utiliser le système *Sentria* comme soufflante, l'utilisateur peut régler l'aspirateur sur le mode balai ⑰ ou le mode portatif ⑮.

**1** Couper l'alimentation, placer l'entraînement assisté Tech Drive® au point mort (voir page 8 pour plus de détails), débrancher l'appareil de la prise murale et appuyer à fond sur la pédale inférieure de commande Toe-Touch Control ⑨ de façon à relever complètement l'électrobrosse. ➤



**2** Lever le capot de phare ⑳ et tourner la poignée sur le dégageur de courroie ㉑. L'utiliser pour tourner le dégageur de courroie complètement à gauche (sens du dévissage) jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées. ➤



**3** Déverrouiller l'électrobrosse ⑫ en tournant le verrou d'accessoire ㉒ à fond à gauche (sens du dévissage). L'électrobrosse doit basculer vers l'avant lorsqu'elle est relâchée. Soulever l'électrobrosse du système *Sentria*. ➤



**4** La protection de prise d'air doit être fixée sur l'avant de l'appareil lorsque les accessoires de la soufflante sont utilisés.

Fixer la protection de prise d'air sur la barre de fixation ㉔ de la même manière que pour le flexible. Puis la verrouiller en tournant le verrous d'accessoire ㉒ à fond à droite (sens du vissage). Abaisser ensuite le capot de phare. ➤

# Aspirateur traîneau et accessoires



## MISE EN ŒUVRE DE LA SOUFFLANTE (Suite)

**5** Pour retirer l'ensemble du sac, saisir le collecteur Mini Em-Tor ⑥ par sa poignée et le faire pivoter le plus loin possible du système *Sentries*, puis le soulever.

Décrocher le haut du sac extérieur permanent du support de sac ⑩ en appuyant sur le bouton de dégagement du sac et en faisant glisser le haut du sac vers le bas. ➤



**6** Placer la grande extrémité du flexible de raccordement sur l'orifice de sortie d'air ⑲. Aligner leurs flèches indicatrices et tourner le connecteur de flexible vers la droite (sens du vissage) pour le bloquer en position.

Se reporter à la page 51 si le système *Sentries* ne fonctionne pas. ☐



## UTILISATION DE LA SOUFFLANTE

Le système *Sentries* peut maintenant être utilisé comme soufflante.

En fixant l'accessoire gonfleur/dégonfleur sur le flexible de raccordement, il est possible de gonfler des jouets, des matelas pneumatiques ou tout article se gonflant à basse pression jusqu'à 0,06 bar (1 psi). ➤



Pour dégonfler les articles, brancher le flexible de raccordement sur le devant de l'appareil et connecter l'accessoire gonfleur/dégonfleur sur le flexible. Puis brancher le sac sur la prise d'air.

Le système *Sentries* peut maintenant être utilisé pour dégonfler des articles. ☐

# Aspirateur traîneau et accessoires



## LE PULVÉRISATEUR PORTATIF

Le pulvérisateur portable est utilisé uniquement en mode soufflante. C'est un excellent outil pour appliquer différents types de liquides **aqueux sur** n'importe quel type de surface. La pulvérisation peut être ajustée de très fine à grossière.



## MISE EN PLACE DU PULVÉRISATEUR PORTATIF

**1** Dévisser le pot du pulvérisateur portable et le remplir aux 3/4 de liquide non inflammable. S'assurer que le tube plongeur du pulvérisateur portable est fixé au corps de pistolet du pulvérisateur. ►



**2** Visser étroitement le pot sur le pulvérisateur portable et fixer le pulvérisateur à l'extrémité du flexible de raccordement, l'appareil étant en mode soufflante.

S'assurer que le système *Sentria*<sup>TM</sup> est bien installé comme soufflante. Le flexible doit être monté sur l'orifice de sortie d'air ⑱. □



## PORTATIF

**1** En tenant le pulvérisateur portable horizontalement, le diriger vers une feuille de papier journal. Mettre le système *Sentria* en marche et appuyer sur la gâchette du pulvérisateur portable en projetant la solution non inflammable sur le journal pour vérifier la densité de la pulvérisation.

REMARQUE : Si le pulvérisateur portable doit être incliné pendant l'utilisation, il faut charger moins de solution dans le pot. Cela permettra d'éviter de faire de grosses gouttes dans la pulvérisation. ►



**AVERTISSEMENT :**

Ne jamais utiliser d'huile ou de peinture à base de solvant dans le pulvérisateur portable. Exposé à la pulvérisation, le moteur pourrait enflammer les solvants volatils et inflammables.

# Aspirateur traîneau et accessoires



## UTILISATION DU PULVÉRISATEUR PORTATIF (Suite)

**2** Avec la buse non pointée vers vous, régler la pulvérisation en tournant la commande réglage de pulvérisation sur la gâchette du pulvérisateur portable. ➤



**3** Faire de lents mouvements de balayage pour pulvériser sur la zone voulue avec la solution. Toujours serrer la gâchette complètement, pour permettre un débit maximum. Cela fournit le meilleur contrôle de pulvérisation. ☐



## NETTOYAGE DU PULVÉRISATEUR PORTATIF

**1** Immédiatement après l'emploi, vider le pot du pulvérisateur portable et le laver à l'eau chaude savonneuse. ➤



**2** Le tube plongeur du pulvérisateur portable doit aussi être retiré et lavé (ne pas oublier de le replacer après son nettoyage). ➤

**⚠ ATTENTION :**

Ne jamais nettoyer le pulvérisateur portable avec des fluides de nettoyage inflammables. Le moteur est ouvert à la pulvérisation et peut l'enflammer.

# Aspirateur traîneau et accessoires



## NETTOYAGE DU PULVÉRISATEUR PORTATIF (Suite)

**3** L'ouverture de pulvérisation sur le devant du pulvérisateur se retire aussi pour pouvoir nettoyer l'intérieur du pulvérisateur et de la buse.

Pour retirer la buse, appuyer sur les deux loquets sur le devant de la buse et la sortir (les loquets doivent être alignés avec les trous sur le devant du pulvérisateur lors de la remise en place de la buse sur le devant du pulvérisateur).

Puis remplir le pot d'eau pure. Pulvériser cette eau jusqu'à ce que la pulvérisation soit claire. Remonter le pulvérisateur après nettoyage pour ne perdre aucune de ses pièces. □



## MISE EN PLACE DU SHAMPOOINEUR PORTATIF

Le shampooineur portable est utilisé en mode soufflante uniquement. Il est conçu pour un nettoyage rapide et facile des escaliers recouverts de moquette et des zones difficiles à atteindre avec le système de shampooineuse de moquette.

**1** Pour installer le shampooineur portable, fixer son capuchon à l'extrémité du pulvérisateur portable. ►



**2** Retirer le pot du pulvérisateur portable et le remplir aux 3/4 avec un mélange de shampooing pour moquette Kirby® (mélanger conformément aux inscriptions écrites sur le flacon). UTILISER INIQUEMENT DES SHAMPOINGS POUR MOQUETTE KIRBY pour obtenir les meilleurs résultats. ►



**3** Visser fermement le pot sur le pulvérisateur portable, puis fixer le pulvérisateur sur le flexible de raccordement.

(S'assurer que le système *Sentria*™ est installé en mode soufflante.) Le flexible de raccordement doit être branché dans l'orifice de sortie d'air latéral 19. □

# Aspirateur traîneau et accessoires



## UTILISATION DU SHAMPOOINEUR PORTATIF

**1** Avant de shampooiner, passer soigneusement l'aspirateur sur toute la surface.

Pour faire de la mousse, mettre le système *Sentria*<sup>TM</sup> en marche et appuyer sur la gâchette du pulvérisateur portatif. Une mousse de jet sort du capuchon.

Cette mousse peut être pulvérisée directement sur la surface à nettoyer, ou dans un sac papier ordinaire ou une cuvette, puis appliquée sur la surface à nettoyer. ➤



**2** Régler le pulvérisateur portatif pour le bon volume de mousse en tournant la commande de réglage de pulvérisation sur la gâchette. ➤



**3** Faire pénétrer la mousse dans la surface avec une brosse blanche douce et souple, ou une éponge, jusqu'à absorption complète. Laisser la surface sécher complètement.

Puis aspirer cette surface avec l'accessoire approprié. Cela élimine le résidu sec qui contient crasse et saleté détachées. □

**! IMPORTANT:**

Le shampooineur portatif n'est pas recommandé pour les rembourrages ou tissus comme soie, brocard ou velours. En cas de doute faire un essai sur un échantillon. Puis le laisser sécher et l'inspecter avant d'opérer le shampooinage.

# Accessoires optionnels

## *QUATRIÈME PARTIE*

Les accessoires en option de Kirby® perfectionnent considérablement le système *Sentria*™. Dans cette section seront vus:

**L'utilisation du système de shampooineuse pour moquettes**

**L'utilisation de la cireuse**

**L'utilisation du Turbo Accessory System™**

**L'utilisation du Zippbrush**

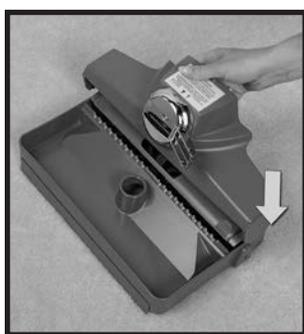
# Accessoires optionnels



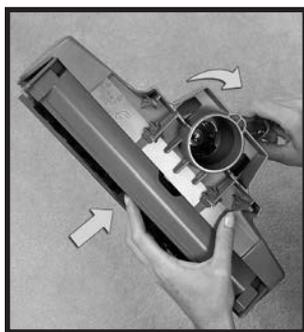
## INSTALLATION DU SYSTÈME DE SHAMPOINEUSE POUR MOQUETTES

Aspirer soigneusement avant de vouloir shampooiner, pour un nettoyage maximum. Puis retirer le sac extérieur permanent ① et l'électrobrosse ⑫ pour préparer au shampooinage.

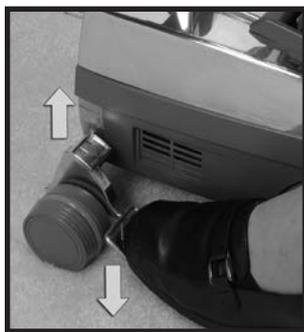
**1** À l'aide de la poignée, tourner le dégaugeur de courroie du suceur du système de shampooineuse vers la droite (sens horaire) de façon à aligner les aiguilles vertes. ➤



**2** Glisser les fentes sur le côté du suceur du système de shampooineuse pour moquettes sur les épaulements extérieurs du plateau de la shampooineuse pour moquettes. ➤



**3** Tout en soulevant la courroie avec le doigt, utiliser la poignée du dégaugeur de courroie pour le tourner à gauche (sens anti-horaire en le regardant de l'avant) de façon à aligner les flèches rouges. (Le crochet du dégaugeur de courroie attrape et étire la courroie). ➤



**4** Appuyer à fond sur la pédale inférieure de la commande Toe-Touch Control ⑨ pour lever l'avant du système *Sentria*™. ➤

# Accessoires optionnels



## INSTALLATION DU SYSTÈME DE SHAMPOOINEUSE POUR MOQUETTES (Suite)

**5** Tout en glissant le suceur et le plateau du système de shampooineuse pour moquettes vers le système *Sentries*<sup>TM</sup> et sur l'arbre moteur (23), fixer les crochets à l'arrière et en bas du suceur sur la barre de fixation (24). ►



**6** Soulever le suceur contre l'appareil et tourner le verrou d'accessoire (22) vers la droite (sens horaire) pour bloquer le suceur en place. Pour engager la courroie, tourner la poignée du dégageur en L à fond à droite (sens horaire) jusqu'à ce que les flèches vertes soient alignées. Puis abaisser le capot de phare (21). ►



**7** Le réservoir à shampooing est amovible et doit être rempli ou vidé dans un évier.

REMARQUE : Le réservoir à shampooing s'enlève et se remet en place de la même manière que le collecteur Mini Em-Tor (voir détails en page 10).

Dévisser le grand gobelet du haut du réservoir à shampooing et tourner la vanne de contrôle de mousse complètement à gauche (sens du dévissage) sur OFF (arrêt).

En tenant le réservoir horizontal, le remplir jusqu'au trait plein avec de l'eau chaude (non brûlante).

À l'aide du gobelet du haut de réservoir, ajouter le volume de trois gobelets de shampooing pour moquette dans le réservoir. Ne pas en mettre plus car il pourrait y avoir trop de mousse produite.

REMARQUE : Un réservoir de solution peut nettoyer une moquette de 3 x 3,5 mètres. Des moquettes plus grandes nécessitent un remplissage intermédiaire du réservoir.

Remettre le gobelet en place sur le dessus du réservoir à shampooing. ►

# Accessoires optionnels



## SYSTÈME DE SHAMPOOINEUSE POUR MOQUETTES (suite)

**8** En prenant soin d'éviter de renverser du liquide sur le système *Sentria*<sup>TM</sup> ou sur le sol, placer l'ouverture à l'avant bas du réservoir à shampooing sur l'orifice de sortie **19** sur l'appareil. Incliner le réservoir vers l'extérieur de l'appareil jusqu'à ce que les flèches soient alignées. Glisser ensuite le réservoir à shampooing sur les goupilles de verrouillage de l'orifice de sortie d'air.

Faire tourner le réservoir à shampooing vers l'appareil (sens horaire) pour le verrouiller en place. ➤



**9** Pousser le coude rond du petit tuyau flexible dans le trou du plateau jusqu'à ce qu'il s'emboîte en place. Insérer fermement l'autre extrémité sur le raccord sur l'avant bas du réservoir à shampooing. □



## UTILISATION DU SYSTÈME DE SHAMPOOINEUSE POUR MOQUETTES

**1** Pour régler le suceur à la hauteur correcte, appuyer du pied sur la pédale supérieure du Toe-Touch Control **8** autant de fois que nécessaire pour abaisser le suceur à sa position la plus basse. ➤

REMARQUE : Enfoncer le rouleau-brosse dans la moquette réduit sa capacité à nettoyer en profondeur et peut endommager la courroie et le rouleau-brosse.

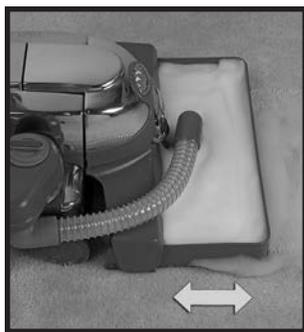


**2** Tourner la vanne de commande de mousse à fond vers la droite (sens du vissage) en position ON (marche). Mettre le système *Sentria* en marche et engager l'entraînement assisté TechDrive (voir page 8 pour plus de détails). La mousse commence immédiatement à s'écouler.

En tournant la vanne à fond à gauche (sens du dévissage) le débit de mousse est stoppé sur cette position OFF (arrêt).

L'arrêt du débit de mousse permet de brosser complètement la mousse pour la faire pénétrer avant d'en rajouter. C'est utile pour nettoyer les zones très salies. ➤

# Accessoires optionnels

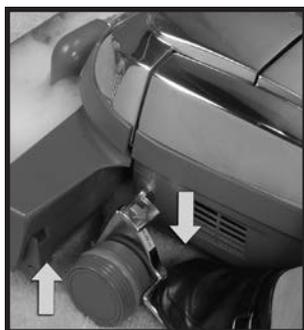


## UTILISATION DU SYSTÈME DE SHAMPOINEUSE POUR MOQUETTES (Suite)

Le déplacement du système *Sentria*<sup>TM</sup> d'avant en arrière libère la mousse et fait pénétrer la brosse dans la moquette.

REMARQUE : La mousse doit être distribuée sur toute la largeur du plateau lorsque l'appareil est tiré en arrière. Sinon, le tirer plus lentement et/ou vérifier et nettoyer s'il y a lieu le filtre du réservoir de mousse (voir en page 35).

Après que la mousse soit restée au moins cinq minutes sur la moquette, la ramasser en mettant le réservoir à shampooing en position d'arrêt de distribution. Avec l'appareil en position la plus basse, déplacer la shampooineuse sur la mousse jusqu'à ce que cette dernière soit éliminée. De l'humidité va s'accumuler à l'avant du plateau. Une fois la moquette complètement sèche, l'aspirer avec l'aspirateur balai Kirby®. □



## NETTOYAGE DU SYSTÈME DE SHAMPOINEUSE POUR MOQUETTES

- 1 Pousser à fond du pied la pédale inférieure de commande Toe-Touch Control ⑨ pour lever le suceur et le plateau, puis arrêter et débrancher le système *Sentria*. ➤



- 2 Tourner la vanne de contrôle de mousse à fond à gauche (sens du dévissage) pour l'amener en position OFF (arrêt).

Tirer le petit flexible hors du réservoir à shampooing. ➤



- 3 Lever le capot de phare ⑩ Relâcher la courroie en tournant le dégageur de courroie à gauche (sens du dévissage) jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées. ➤

# Accessoires optionnels



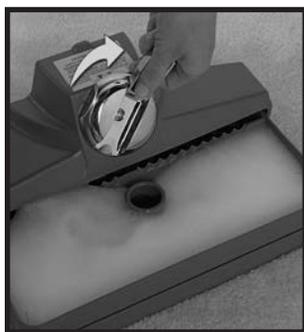
## NETTOYAGE DU SYSTÈME DE SHAMPOINEUSE POUR MOQUETTES (Suite)

**4** Tourner le verrouillage d'accessoire ② vers la gauche (sens anti-horaire). L'ensemble suceur et plateau du système de shampooineuse pour moquettes bascule en avant.

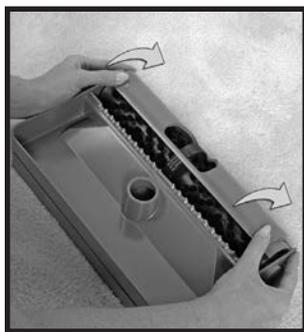
Soulever l'ensemble suceur et plateau en le sortant du système *Sentria*<sup>TM</sup> et le porter dans l'évier. ►



**5** Retirer le flexible du plateau et le rincer. ►



**6** À l'aide de la poignée, tourner le dégageur de courroie vers la droite (sens horaire) jusqu'à ce que les flèches vertes soient alignées. Séparer le plateau et le suceur. Rincer le plateau. ►



**7** Pour nettoyer la brosse, pousser les languettes à chaque extrémité de la protection en plastique et écarter la protection de la brosse en la faisant tourner.

Décrocher la protection en tirant doucement sur les extrémités du plateau juste derrière le rouleau -brosse.

Sortir le rouleau-brosse du plateau en poussant en même temps les deux extrémités de la brosse avec les deux pouces.

Rincer toutes les zones du plateau de protection et de la brosse, et retirer les peluches des poils de la brosse.

Secouer l'excès d'eau du rouleau-brosse en passant la main sur ses poils, puis en essuyant avec un torchon. ►

# Accessoires optionnels



## NETTOYAGE DU SYSTÈME DE SHAMPOOINEUSE POUR MOQUETTES (Suite)

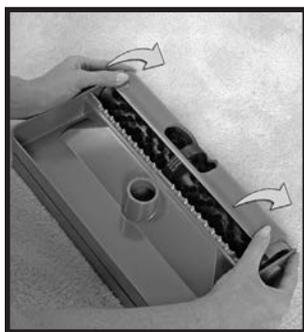
**8** Pour retirer le réservoir à shampooing de l'orifice de sortie d'air <sup>(19)</sup>, le faire tourner aussi loin que possible du système *Sentria*<sup>TM</sup>, puis le soulever. ➤



**9** Rincer et nettoyer le bouchon du filtre de mousse, le gobelet et le filtre éponge.

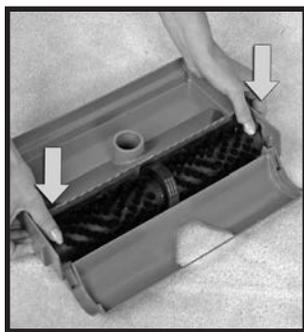
Rincer le réservoir à l'eau froide et remonter le bouchon, le gobelet et le filtre.

REMARQUE : La courroie ne doit pas être étirée pendant des durées prolongées. (Ne pas oublier d'aligner les flèches rouges avant de remettre le suceur en place sur l'appareil, voir la section sur le dégageur de courroie en page 10.) □



## REMPACEMENT D'UNE COURROIE USÉE DE SUCEUR DU SYSTÈME DE SHAMPOOINEUSE POUR MOQUETTES

**1** Pour remplacer la courroie du suceur du système de shampooineuse pour moquettes, pousser les languettes à chaque extrémité de la protection et écarter la protection de la brosse en la faisant tourner vers le haut. ➤



**2** Pousser soigneusement vers le bas sur les extrémités de la brosse avec les deux pouces. La brosse se déboîte et la courroie peut être remplacée.

REMARQUE : Utiliser uniquement des courroies agréés par Kirby<sup>®</sup>. ➤

# Accessoires optionnels



## NETTOYAGE DU SYSTÈME DE SHAMPOOINEUSE POUR MOQUETTES (Suite)

**3** Aligner les extrémités métalliques de la brosse avec les fentes sur le plateau, et enfoncer la brosse jusqu'à ce qu'elle s'emboîte. La brosse ne rentre dans le plateau que si elle est présentée dans le sens correct.

REMARQUE : La courroie ne doit pas être étirée pendant des durées prolongées. S'assurer que les flèches vertes sur le suceur sont bien alignées pour procéder au rangement. □

# Accessoires optionnels



## UTILISATION DE LA CIREUSE MIRACLE WAXER DE KIRBY®

**1** Pour assembler le rouleau d'application de la cire, brancher la moitié supérieure du manche de rouleau applicateur sur la moitié inférieure (si cela n'a pas déjà été fait). Régler la moitié supérieure jusqu'à ce que la goupille à ressort de la moitié inférieure soit en place dans le trou près du bas de la moitié supérieure. ►



**2** Le sac du rouleau de cire étant orienté vers l'extrémité crochetée face du long manche du rouleau, pousser le rouleau de cire vers le bas de la poignée jusqu'à ce qu'il soit bien en place. ►

### INSTRUCTIONS POUR LA CIRE MIRACLE KIRBY

Pour les parquets, les sols en vinyle, en liège et linoléum :

1. Nettoyer soigneusement la surface.
2. Fixer la brosse et la brosse à reluire de l'ensemble d'entretien des sols Kirby conformément aux instructions de la page 39 « Installation de la cireuse.
3. Pour obtenir de meilleurs résultats, appliquer une couche très fine de cire miracle Kirby avec le rouleau applicateur. Il n'est pas nécessaire de couvrir complètement le sol de cire à ce stade, elle sera étalée à l'étape suivante.
4. En utilisant la pédale supérieure de commande Toe-Touch Control™ pour abaisser à fond l'embout, étaler uniformément la cire sur tout le sol avec la brosse à reluire du système d'entretien des sols Kirby.
5. Laisser sécher cinq minutes.
6. Lorsque la cire est sèche, faire reluire avec la brosse à reluire du nécessaire d'entretien des sols Kirby.

**REMARQUE :** Pour les zones très usées, deux couches peuvent être nécessaires. Dans ce cas, des couches fines multiples donnent de meilleurs résultats qu'une seule couche massive.

Pour les sols en marbre :

Appliquer une couche fine et l'étaler conformément aux instructions du paragraphe 4. Mais faire reluire sans attendre le séchage.

Après avoir procédé aux étapes précédentes, l'utilisateur peut faire reluire à volonté le sol avec la brosse à reluire du nécessaire d'entretien des sols. Ne remettre de la cire supplémentaire QUE si le résultat n'est pas acceptable à la fin du polissage.

**IMPORTANT :**

Ne pas utiliser de cire miracle Kirby sur les dalles en caoutchouc ou en asphalte. □

# Accessoires optionnels



## UTILISATION DE LA CIREUSE MIRACLE WAXER (suite)

**3** Sortir le sac du rouleau de cire et mettre le sac d'emballage de côté. Commencer à cirer conformément aux instructions de l'encadré de la page précédente. ►



**4** Pour retirer le rouleau de cire du long manche, tenir le sac d'emballage d'origine du rouleau de cire avec son extrémité ouverte face au rouleau. Pousser le rouleau de cire dans son sac d'emballage aussi loin que possible. Éviter de toucher la cire avec la main. ►



**5** Tenir fermement le sac d'emballage et le rouleau et les séparer du long manche du rouleau de cireuse. Pour cela, écarter le rouleau de la poignée du manche vers la barre pour comprimer le ressort de retenue. On peut ainsi faire glisser le rouleau de cire par-dessus le capuchon d'extrémité. Bien refermer le sac pour éviter un séchage prématuré. Stocker dans le tube d'emballage fourni et mettre en lieu sûr hors de portée des enfants et des animaux domestiques jusqu'au prochain emploi. ►



**6** Le cas échéant, préparer le long manche du rouleau de cireuse pour le stockage en appuyant sur la goupille à ressort de la portion inférieure du manche, tout en poussant sa partie supérieure vers l'extrémité crochetée.

**IMPORTANT** : Enfermer le rouleau usagé dans son emballage d'origine et dans le tube après chaque utilisation, pour éviter un dessèchement de la cire. ◻

# Accessoires optionnels



## INSTALLATION DE LA CIREUSE

Le système *Sentria*<sup>TM</sup> peut être utilisé comme cireuse efficace pour les parquets et les carrelages.

Pour utiliser la cireuse, il faut d'abord insérer la brosse de la cireuse dans le suceur de la cireuse.

**1** Centrer la courroie de la brosse de cireuse dans la zone médiane entre les poils de la brosse. ➤



**2** Retourner le suceur de la brosse accessoire et glisser les extrémités de la brosse dans les fentes à chaque extrémité du suceur. La brosse de la cireuse ne peut être mise que présentée correctement. ➤



**3** Soulever la courroie contre le rouleau-brosse avec le doigt. ➤



**4** Tout en maintenant la courroie en place, utiliser la poignée en L sur le dégageur de courroie pour le tourner à gauche (sens du dévissage) jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées. Le crochet du dégageur de courroie attrape la courroie et l'étire dans le suceur. ➤



**ATTENTION :**

Pour éviter une perte de contrôle, ne pas laisser l'appareil sur une extrémité pendant le polissage. La pédale Tech Drive doit être au point mort (position N) pendant le polissage.

# Accessoires optionnels



## UTILISATION DE LA CIREUSE (Suite)

**5** Placer les crochets à l'arrière du suceur sur la barre de fixation ⑭ et soulever le suceur contre le système *Sentria*<sup>TM</sup>.

Tourner le verrou d'accessoire ⑳ à droite (sens horaire) pour verrouiller le suceur en place. ➤



**6** Pour engager la courroie et la brosse de la cireuse, tourner la poignée du dégageur de courroie à fond vers la droite (sens horaire) jusqu'à ce que les flèches vertes soient alignées. Abaisser le capot de phare ㉑. ➤



**7** NE PAS UTILISER l'entraînement Tech Drive<sup>®</sup> avec la cireuse.

Mettre l'entraînement assisté Tech Drive au point mort en appuyant sur le côté gris « N » (« N » pour neutre ou point mort) de la pédale N/D Tech Drive ⑪. ➤



## UTILISATION DE LA CIREUSE

**8** Comme l'appareil avance quand la brosse à reluire touche le sol, s'assurer qu'elle est sur le réglage le plus haut possible. Appuyer à fond au pied sur la pédale inférieure Toe-Touch Control<sup>TM</sup> ⑨ pour soulever complètement la brosse à reluire.

Tout en maintenant le manche de l'appareil, mettre le système *Sentria* en marche. ➤

### ATTENTION :

Pour éviter que la cireuse n'avance lorsque la brosse est sur la surface du sol, bien tenir le manche avant de mettre en marche et de brancher le cordon d'alimentation sur la prise. Désengager la pédale d'entraînement assisté Tech Drive pour éviter d'endommager les dalles souples ou de laisser des marques sur les sols finis et cirés sans moquette.

# Accessoires optionnels



## UTILISATION DE LA CIREUSE (Suite)

**9** Appuyer au pied sur la pédale supérieure Toe-Touch Control™ ⑧ pour abaisser la brosse un cran à la fois. Abaisser la brosse aussi loin que possible.

Avec la cireuse en marche, déplacer le système *Sentria*™ sur le sol comme pour nettoyer une moquette, avec des gestes lents et réguliers.

REMARQUE : La courroie ne doit pas être étirée pendant des durées prolongées. S'assurer que les flèches vertes sur le suceur sont bien alignées pour procéder au rangement. □



## PATIN POUR SOL DUR

Aller en page 16 pour la mise en place et l'utilisation du patin pour sol dur. □



## UTILISATION DU BATTEUR DE MOQUETTE

Votre cireuse Kirby® peut aussi être utilisée comme batteur de moquette, pour restaurer le gonflant d'une moquette avachie.

**1** Avant de passer l'aspirateur sur la moquette, lever complètement le suceur en appuyant à fond du pied sur la pédale inférieure Toe-Touch Control ⑨.

Placer l'aspirateur sur la moquette à restaurer. ►



**2** Brancher le cordon d'alimentation. Couper l'entraînement assisté Tech Drive® en appuyant sur le côté gris « N » (« N » pour neutre ou point mort) de la pédale N/D Tech Drive ⑩.

En maintenant fermement le manche, démarrer l'aspirateur en appuyant sur son commutateur marche/arrêt. ►

# Accessoires optionnels



## UTILISATION DU BATTEUR DE MOQUETTE (Suite)

**3** Abaisser le batteur un cran à la fois en appuyant au pied sur la pédale supérieure Toe-Touch Control™ ⑧. Lorsque la brosse entre en contact avec la moquette, arrêter d'abaisser la brosse. ➤



**4** Couper l'entraînement assisté Tech Drive® en appuyant sur le côté rouge « D » de la pédale d'entraînement TechDrive. La moquette peut maintenant être revigorée en passant dessus l'aspirateur d'avant en arrière.

REMARQUES : • Trop abaisser la brosse sur de la moquette en fil câblé peut la faire pelucher. Ne pas essayer de regonfler des moquettes délicates.

• La courroie ne doit pas être étirée pendant des durées prolongées. S'assurer que les flèches vertes sur le suceur sont bien alignées pour procéder au rangement. ☐

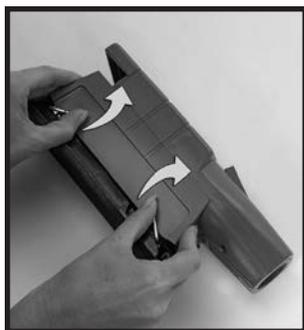


## MISE EN PLACE DE L'ACCESSOIRE TURBO

**1** L'ensemble d'accessoires turbo peut être utilisé pour une grande variété de tâches ménagères. C'est une ponceuse, une polisseuse et un appareil à récurer.

### PONÇAGE TURBO

Pour installer l'ensemble pour accessoires turbo, comme la ponceuse, débloquer le cache-poussière de la ponceuse à l'arrière de l'outil et le sortir. ➤



**2** Faire tourner vers le haut les leviers de pincement sur les côtés de l'accessoire turbo, pour ouvrir les pinces. ➤

**! ATTENTION :**

S'assurer qu'aucun objet métallique tel que punaises, clous, etc., ne dépasse de la surface. Il peut détériorer le papier de verre et endommager l'accessoire turbo. Ils peuvent aussi causer des étincelles qui pourraient enflammer la poussière. Remplacer le sac jetable après un ponçage prolongé car la poussière est fine et bouche ses pores.

# Accessoires optionnels



## MISE EN PLACE DE L'ACCESSOIRE TURBO (Suite)

**3** Sélectionner le bon grain papier de verre pour le travail. Utiliser du papier fin pour un fini lisse et du papier gros pour dégager les surfaces brutes ou enlever de la peinture.

Glisser la feuille dans la pince avant et verrouiller le levier de pincement.

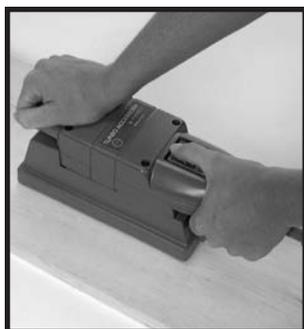
REMARQUE : La ponceuse est fournie avec trois grains de papier de verre. Chaque morceau est de 1/3 de page standard. ➤



**4** Envelopper soigneusement le papier autour du patin de l'accessoire turbo et rentrer son extrémité libre dans la pince arrière. Verrouiller le serrage arrière. ➤



**5** Avec l'accessoire turbo sur une surface plane, envelopper le cache-poussière de la ponceuse autour de la ponceuse avec l'ouverture vers l'arrière, et le cliquer pour le fermer. ➤



**6** Insérer le flexible dans l'extrémité de l'accessoire turbo. Tenir la ponceuse à l'avant et à l'arrière et mettre le système *Sentria*<sup>TM</sup> en marche. Puis appuyer sur le bouton de mise en marche sur le dessus de la ponceuse.

Tout en lui appliquant une légère pression, la promener lentement sur la surface. Laisser la ponceuse faire le travail. Ne pas la forcer en s'appuyant lourdement dessus. L'outil fonctionne mieux à haut régime. □



**ATTENTION :**

Toujours porter des lunettes de sécurité pendant le ponçage turbo.

# Accessoires optionnels



## **POLISSAGE TURBO**

Fixez le patin de laine de mouton synthétique avec la même procédure que pour fixer le papier de verre (sur cette page 42). L'accessoire turbo devient maintenant une polisseuse. L'utiliser pour polir des surfaces cirées dures comme les dessus de table, les lambris et les grandes surfaces planes et les carrosseries de voitures.

Le cache-poussière n'est pas utilisé lors du polissage. □



## **RÉCURAGE TURBO**

Fixez le patin en nylon synthétique avec la même procédure que pour fixer le papier de verre (sur cette page 42). L'accessoire turbo devient maintenant un outil de récurage. L'utiliser pour récurer des surfaces dures comme les carrelages en céramique, etc. (ne pas utiliser sur des surfaces peintes).

Le cache-poussière n'est pas utilisé lors du récurage. □

# Accessoires optionnels



## UTILISATION DU ZIPPBRUSH

Monté sur le flexible de raccordement, le Zippbrush peut être utilisé pour une grande variété de travaux de nettoyage, y compris le nettoyage des rembourrages, des marches d'escalier recouvertes de moquette et des intérieurs de voitures.

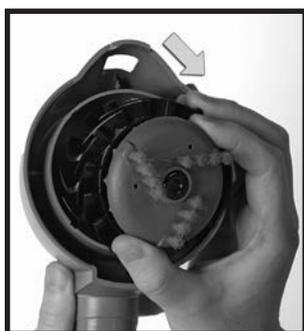
Pour de meilleurs résultats, ne pas appuyer trop fort sur le Zippbrush. Laisser la brosse tourner à vitesse maximale en la bougeant doucement d'un côté à l'autre sur la surface à nettoyer.



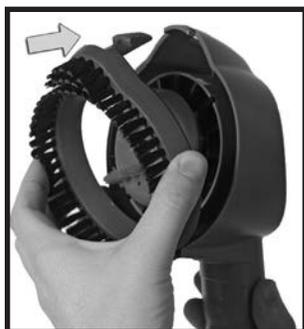
## NETTOYAGE DU ZIPPBRUSH

**1** Pour nettoyer le Zippbrush, appuyer sur le bouton à l'avant de la brosse pour libérer sa bague extérieure.

En appuyant sur ce bouton de dégagement, éviter d'exercer une pression sur la brosse de l'anneau extérieur. ➤



**2** Soulever la brosse centrale et la turbine à air hors de l'outil, retirer la brosse et la turbine et les particules et peluches. Enlevez aussi les particules qui restent dans la cavité de l'outil. ➤



**3** Remettre la brosse et la turbine à air en place dans l'outil et les tourner jusqu'à ce que les languettes tombent dans les fentes. Accrocher la languette à l'arrière de la brosse annulaire dans la petite ouverture de l'accessoire et la bloquer en place. □

### ATTENTION :

En utilisant le Zippbrush, ne pas insérer les doigts dans la zone de rotation de la brosse ni pousser le bouton de dégagement pendant son mouvement. Garder la brosse à plat contre la surface à nettoyer car elle peut envoyer des particules à l'extérieur. Ne pas l'utiliser sur des tissus délicats.

# Conseils d'entretien et d'utilisation

## CINQUIÈME PARTIE

Le système *Sentria*<sup>TM</sup> de Kirby<sup>®</sup> est un système d'entretien ménager très sophistiqué. Comme avec la plupart des appareils modernes, il demande assez peu d'entretien de routine pour rester en condition de fonctionnement efficace. Cette section du Guide d'utilisation présente des conseils sur le fonctionnement et l'entretien du système *Sentria*. Dans cette section seront vus :

**Le changement de la courroie de l'électrobrosse**

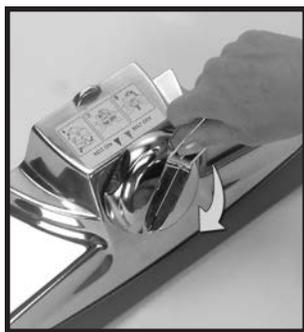
**Le réglage du rouleau-brosse pour une performance optimale**

**Le remplacement de diverses pièces**

**Conseils pratiques**

**Questions/réponses utiles et informations de dépannage**

# Conseils d'entretien et d'utilisation



## CHANGEMENT DE LA COURROIE DE L'ÉLECTROBROSSE

Après une utilisation prolongée, la courroie de l'électrobrosse du système *Sentria*<sup>TM</sup> peut être étirée et usée, ce qui la fait patiner. (Voir en page 11, voyant indicateur de performance du rouleau-brosse). Si c'est le cas, remplacer simplement l'ancienne courroie par une neuve.

REMARQUE : N'utiliser que des courroies agréées par Kirby<sup>®</sup>.

**1** Pour changer la courroie, retirer la brosse du système *Sentria*. Puis relâcher la tension de la courroie en utilisant la poignée en L sur le dégageur de courroie ⑳ pour le tourner à fond à droite (sens du vissage) jusqu'à ce que les flèches vertes soient alignées. ➤



**2** Déverrouiller la plaque de tapis ㉑ en décrochant les deux loquets à l'arrière de l'électrobrosse. ➤



**3** Tirer sur le bord arrière de la plaque de tapis pour la retirer de l'électrobrosse.

Noter quel est le réglage de hauteur des soies du rouleau-brosse (1, 2 ou 3).

Sortir en les levant la courroie et le rouleau-brosse. ➤



**4** Sortir en la glissant l'ancienne courroie et la remplacer par une neuve. ➤

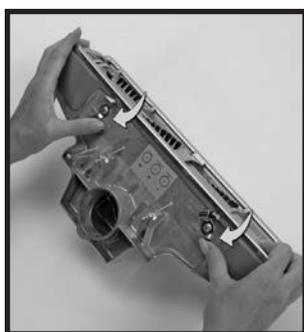
# Conseils d'entretien et d'utilisation



## CHANGEMENT DE LA COURROIE DE L'ÉLECTROBROSSE (Suite)

**5** S'assurer que le réglage de hauteur des soies (1, 2 ou 3) du rouleau-brosse reste le même que lors de sa dépose. Voir ci-dessous les considérations sur les réglages de poils de rouleau brosse suivant la délicatesse voulue. Remettre la courroie et le rouleau-brosse dans l'électrobrosse. Une des extrémités du rouleau-brosse en plastique est plus grande que l'autre, c'est un détrompeur pour ne pouvoir placer le rouleau-brosse dans l'électrobrosse que d'une seule façon.

Finalement centrer la courroie sur la brosse. ➤



**6** Remettre en place la plaque de tapis en la plaçant d'abord à l'avant du pare-choc puis en la tirant sur le pare-choc à l'arrière de l'électrobrosse ②⑤. Verrouiller les deux loquets qui la maintiennent en place ➤



**7** En utilisant la poignée en L sur le dégageur de courroie ②①, le tourner à gauche (sens du dévissage) jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées. Cela permet d'étirer la courroie en préparation du retour de la brosse dans le système *Sentria*™.

Maintenant vous êtes prêt à remonter l'électrobrosse et à réengager la courroie. □



## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE POILS DU ROULEAU-BROSSE

Les poils du rouleau-brosse s'usent après de longues périodes d'utilisation. Cela réduit l'efficacité du nettoyage.

Cependant les extrémités du rouleau brosse sont réglables, ce qui permet d'étendre les poils pour que la brosse fonctionne à nouveau comme neuve. ➤

# Conseils d'entretien et d'utilisation



## RÉGLAGE DE HAUTEUR DE POILS DU ROULEAU-BROSSE (suite)

**1** Retirer l'électrobrosse ②⑤ du système *Sentria*. ➤



**2** Relâcher la tension de la courroie en utilisant la poignée sur le dégageur de courroie ②⑩ pour le tourner à fond à droite (sens horaire) jusqu'à ce que les flèches vertes soient alignées.

Déverrouiller les deux loquets à l'arrière de l'électrobrosse pour déposer la plaque de tapis ②⑥.

Enfin sortez la brosse en la levant. ➤

**3** Faire tourner les extrémités en plastique du rouleau-brosse sur le réglage voulu (1, 2 ou 3). Plus ce chiffre est élevé plus les poils sortent.

Pour obtenir le réglage normal, se placer au-dessus de l'appareil et faire tourner les extrémités en plastique du rouleau-brosse vers le côté, jusqu'à pouvoir voir le repère désiré. S'assurer que le même réglage est fixé de chaque côté du rouleau. ➤



**4** Replacer le rouleau-brosse dans l'électrobrosse en s'assurant que les deux extrémités en plaque sont bien réglées sur le même numéro (1, 2 ou 3).

Remettre en place la plaque de tapis en la plaçant d'abord à l'avant du pare-choc, puis en la tirant sur le pare-choc à l'arrière de l'électrobrosse ②⑤. Verrouiller les deux loquets qui la maintiennent en place.

En utilisant la poignée, accrocher la courroie au dégageur ②⑩ et le tourner à gauche (sens du dévissage) jusqu'à ce que les flèches rouges soient alignées. Cela permet d'étirer la courroie avant de remettre l'électrobrosse sur le système *Sentria*™. □

# Conseils d'entretien et d'utilisation

## Remplacements divers



### USURE ET REMPLACEMENT DES ROUES

Les roues des appareils Kirby® sont faites avec une bande de roulement souple conçue pour éviter d'user les moquettes et d'abîmer les sols sans revêtement. Après une durée d'utilisation prolongée, cette bande de roulement s'use et les roues doivent être remplacées.

Examiner de temps à autre la bande de roulement des roues pour déterminer si elles doivent être remplacées. Le matériau de la bande est plus clair que le plastique de la roue elle-même. Si une partie de la roue plus foncée apparaît à travers la bande de roulement, ces roues doivent être remplacées. L'utilisateur peut le faire lui-même. Contacter le centre de service agréé Kirby le plus proche pour un remplacement rapide et courtois des roues. □

### REMPACEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION SECTEUR

CESSER D'UTILISER L'APPAREIL si le cordon électrique reliant le système *Sentria*™ à la prise secteur murale se cisaille ou s'effiloche avec le temps. Contacter immédiatement le centre de service agréé Kirby pour son remplacement.

Afin de ne pas endommager le cordon, ne jamais faire rouler le système *Sentria* dessus. En outre pour débrancher l'appareil saisissez la fiche à l'extrémité du cordon, ne le sortez pas de la prise en tirant directement sur le cordon. □

### REMPACEMENT DE L'AMPOULE

Si une ou plusieurs ampoules du phare grillent, elles peuvent être remplacées en contactant un distributeur agréé Kirby®. □



### CONSEIL PRATIQUE:

Garder le rouleau-brosse exempt de toute accumulation de peluches, fils, cheveux et fibres. Cela lui permettra de fonctionner à sa pleine efficacité.



Éviter l'accumulation de fibres, de cheveux et de débris à l'intérieur de l'arbre du moteur. □

# Conseils d'entretien et d'utilisation

## Questions et Réponses/Dépannage

### **Q QU'EST-CE QU'UNE MACHINE À DOUBLE ISOLATION ? (Entretien des appareils à double isolation)**

**R** Un appareil à double isolation possède deux dispositifs d'isolation l'un autour de l'autre à la place d'une mise à la terre. Aucune mise à la terre n'est prévue pour ce type d'appareillage et il ne faut pas en ajouter. Il est marqué avec "DOUBLE-INSULATED" (Amérique du Nord), il peut aussi comporter le symbole  (carré dans un carré).

L'entretien d'un appareil à double isolation demande un soin extrême et la connaissance du système, et ne doit être entrepris que par du personnel qualifié.

Les pièces de rechange de ce modèle *Sentria*<sup>TM</sup> à double isolation doivent être des pièces authentiques d'origine Kirby® pour assurer la sécurité et la garantie.

### **Q QUE FAIRE SI LE MOTEUR NE TOURNE PAS À LA MISE EN MARCHE DU SYSTÈME *Sentria* ?**

**R** Les appels de dépannage sont souvent inutiles. Il suffit de vérifier quelques points pour éviter des frais, des pertes de temps et des ennuis. L'utilisateur doit procéder aux vérifications suivantes avant d'appeler le centre de service agréé lorsque son système *Sentria* ne fonctionne pas correctement.

#### SI LE MOTEUR NE TOURNE PAS APRÈS ACTIONNEMENT DU COMMUTATEUR MARCHE/ARRÊT

1. S'assurer que le cordon secteur est branché sur une prise alimentée (recherche un fusible fondu, un disjoncteur qui a sauté ou une coupure de la compagnie de distribution électrique).
2. S'assurer que la fiche du cordon secteur est insérée à fond dans l'appareil.
3. Rechercher d'éventuelles coupures sur l'isolant du cordon. S'il est détérioré en obtenir un neuf. NE PAS TENTER DE LE RÉPARER. N'utiliser qu'un cordon d'origine Kirby. Ne pas utiliser de rallonges standard.
4. S'assurer qu'un accessoire est bien fixé sur le devant de l'unité de puissance. L'appareil ne fonctionne pas sans l'électrobrosse ②③, le raccord de flexible, la protection de prise d'air ou l'embout de brosse accessoire en place.
5. L'appareil ne fonctionne pas sans un sac filtrant et son collecteur Min Em-Tor ⑥, le raccord de flexible ou le réservoir à shampoing pour moquettes installé correctement sur son orifice de sortie d'air ⑱.
6. Le sac filtrant et le collecteur Mini Em-Tor, le raccord de flexible ou le réservoir à shampoing doivent cliquer fermement en place pour que l'appareil fonctionne. Si le raccord est trop serré, rendant difficile l'installation de ces éléments, appliquer une goutte d'eau sur le joint pour réduire la friction et faciliter le montage.

### **Q QUE FAIRE SI LE SYSTÈME *Sentria* NE RAMASSE PAS LES PELUCHES OU LA SALETÉ SUR UNE MOQUETTE ?**

- R**
1. Vérifier si le rouleau-brosse tourne pendant le fonctionnement du système *Sentria*.
  2. Si le rouleau-brosse ne tourne pas librement, la courroie patine, est brisée ou a sauté de l'arbre moteur ②③.
  3. Si la courroie n'est pas sur la poulie ②③, retirer l'électrobrosse et suivre les instructions page 11. Voir page 48 pour prolonger les poils de brosse.
  4. Si la courroie est en bonne position et que la brosse fonctionne, vérifier l'usure de ses poils et le remplacer s'il y a lieu. Pour vérifier l'usure, retourner l'électrobrosse ②③ et placer une règle contre la plaque métallique de tapis ②⑥. Si les poils restent en-dessous ou touchent juste la règle, il faut régler le rouleau-brosse (voir page 48 pour les détails).
  5. S'assurer que la hauteur de l'électrobrosse est réglée pour mettre la brosse au contact de la moquette. Utilisez le Toe-Touch Control pour ajuster ce réglage (voir page 8).
  6. Regarder si le sac ne serait pas plein.
  7. Regarder si le tube de remplissage ne serait pas bouché.

# Conseils d'entretien et d'utilisation

## Questions et Réponses/Dépannage

### **Q** IL Y A UNE ODEUR DE CAOUTCHOUC BRÛLÉ LORSQUE J'UTILISE LE SYSTÈME *Sentria*<sup>TM</sup>. QUE FAIRE ?

- R** 1. Vérifier si le rouleau-brosse tourne pendant le fonctionnement du système *Sentria*. Si non, il peut être bloqué par des fils enroulés autour de ses extrémités. Le déposer et s'assurer qu'il tourne librement (voir page 46).
2. La courroie est-elle bien engagée ? Vérifier l'alignement des flèches rouges du dégageur de courroie ⑩.
3. L'électrobrosse est-elle à bonne distance de la moquette ?

### **Q** COMMENT ASPIRER UN MATELAS ?

**R** Voici la procédure :

1. Débarrasser le matelas de toute la literie, y compris sa housse.
2. Convertir le système *Sentria* utilisé comme aspirateur balai en aspirateur portable. Voir « Nettoyage en mode portable » page 16.
3. Placer l'aspirateur portable sur le matelas.
4. Couper l'entraînement assisté Tech Drive<sup>®</sup> en appuyant sur le côté gris « N » (« N » pour Neutre) de la pédale N/D ⑪.
5. Désengager le rouleau-brosse.
6. Brancher le système *Sentria* et le mettre en marche.
7. Abaisser l'électrobrosse en appuyant sur la pédale supérieure de la commande Toe-Touch Control ⑧ jusqu'à son abaissement complet.
8. Commencer à aspirer.

### **Q** COMMENT ASPIRER SUR UN ESCALIER MOQUETTÉ ?

**R** Parmi les causes possibles, vérifier :

- L'aspirateur portable (voir page 16)
- Le Zippbrush (voir page 45)
- ou le suceur à rembourrage (voir page 21)

### **Q**. COMMENT NETTOYER SOUS UN LIT ?

**A**. Le système *Sentria* peut être utilisé comme aspirateur traîneau (voir page 19) avec le suceur pour passer l'aspirateur sous le lit et sous les meubles bas

# Conseils d'entretien et d'utilisation

## Questions et Réponses/Dépannage

### **Q** COMMENT ASPIRER LES REMBOURRAGES DE MEUBLES ?

**R** 1. Convertir votre aspirateur balai *Sentria* en aspirateur traîneau (procédure en page 19). Ne pas utiliser d'électrobrosse ② sur le mobilier.

2. Monter le flexible de raccordement, avec l'un de ces accessoires :

- Suceur à tapisserie
- Suceur sans la brosse (à utiliser entre coussins de sièges et dans les creux)
- le Zippbrush optionnel.

Le Zippbrush utilise des brosses rotatives pour battre les fibres et retirer la saleté incrustée des tissus et les poils d'animaux. Pour utiliser le Zippbrush, le déplacer doucement sur la surface d'un côté à l'autre. Ne pas appuyer fortement pour ne pas ralentir l'action des brosses (si la brosse se coince et arrête de tourner, faire simplement tourner la brosse interne dans le sens des aiguilles d'une montre pour la libérer, elle devrait recommencer à tourner librement).

Pour nettoyer des boutons de rembourrage difficiles à atteindre, utiliser le bout étroit du Zippbrush, du côté opposé au flexible, pour dégager la saleté (pour plus d'informations sur l'usage et l'entretien du Zippbrush optionnel, voir en page 45).

### **Q** COMMENT NETTOYER MURS ET PLAFONDS ?

**R** 1. Convertir votre aspirateur balai *Sentria* en aspirateur traîneau (procédure en page 19).

2. Mettre un ou deux tubes rallonges sur le flexible de raccordement, en l'insérant dans l'ouverture de la rallonge et en tournant pour bloquer.

3. Brancher la poignée de contrôle d'aspiration sur l'extrémité de la rallonge.

4. Brancher la brosse à mur et plafonds en bout de la poignée de contrôle d'aspiration. Elle permet non seulement de réguler le débit mais aussi de présenter la brosse sous les angles appropriés pour les parements, bords de fenêtres, murs et plafonds.

### **Q** COMMENT NETTOYER UNE VOITURE ?

**R** Le système *Sentria* est livré avec une série d'accessoires pour faciliter le nettoyage d'une voiture. De plus il est possible d'utiliser le Zippbrush optionnel pour aspirer les sièges, la moquette, les tapis de sol et le coffre (voir la section Zippbrush en page 45 pour plus d'informations sur usage et entretien de cette option).

1. Convertir votre aspirateur balai *Sentria* en aspirateur traîneau (procédure en page 19).

2. Il est possible d'utiliser l'extrémité du flexible de raccordement pour une aspiration directe, ou de brancher dessus un des outils.

3. L'usage du suceur à rembourrages (ou du Zippbrush optionnel) est recommandé pour nettoyer les sièges, les zones sous les sièges et le coffre.

4. Utiliser le suceur (avec ou sans sa petite brosse) pour les petites zones d'accès difficile, comme entre pare-brise et tableau de bord et entre les sièges.

5. Utiliser la brosse à poussière pour nettoyer le tableau de bord.

6. Utiliser l'outil de service pour ramasser gravillons et particules lourdes sur les tapis de sol et moquettes.

# Conseils d'entretien et d'utilisation

## Questions et Réponses/Dépannage

### **Q COMMENT NETTOYER D'AUTRES MOBILIERS ?**

#### **R Livres et étagères :**

1. Convertir votre aspirateur balai **Sentria** en aspirateur traîneau (procédure en page 19).
2. Brancher la brosse à poussière à l'extrémité du flexible de raccordement et dépoussiérer livres et étagères.
3. D'autres options sont d'utiliser un tube rallonge avec la brosse à poussière, ou la brosse pour murs et plafonds pour le dessus des étagères.

#### **Abat-jour et tableaux :**

1. Convertir votre aspirateur balai **Sentria** en aspirateur traîneau (procédure en page 19).
2. Brancher la brosse à poussière sur la poignée de contrôle d'aspiration. Puis brancher cette poignée sur le flexible de raccordement. Essayer le débit d'air avec la vanne de contrôle d'aspiration sur la poignée de contrôle avant de dépoussiérer un abat-jour. Dépoussiérer ainsi les tableaux, sous-verre et cadres de photo.

#### **Ouvertures étroites :**

1. Convertir votre aspirateur balai **Sentria** en aspirateur traîneau (procédure en page 19).
2. Brancher la brosse à poussière sur la poignée de contrôle d'aspiration. Puis brancher cette poignée sur le flexible de raccordement. Essayer le débit d'air avec la vanne de contrôle d'aspiration sur la poignée de contrôle avant de dépoussiérer l'équipement électronique.
3. Brancher l'outil de gonflage et de dégonflage à l'extrémité du flexible de raccordement pour dépoussiérer les zones d'accès difficile.

#### **Meubles et paniers en osier :**

1. Convertir votre aspirateur balai **Sentria** en aspirateur traîneau (procédure en page 19).
2. Brancher la brosse à poussière à l'extrémité du flexible de raccordement. Cette brosse fonctionne bien dans les creux et fissures des meubles en osier et autres surfaces irrégulières.

#### **Rideaux et stores :**

1. Convertir votre aspirateur balai **Sentria** en aspirateur traîneau (procédure en page 19).
2. Pour les rideaux, fixer un ou deux tubes rallonges sur le flexible de raccordement. Brancher la poignée de contrôle d'aspiration sur la rallonge pour le suceur à rembourrages (avec la plaque frontale en place). Tester le débit d'air en utilisant la vanne de contrôle d'aspiration sur la poignée avant d'attaquer rideaux et stores.

Cette vanne règle le débit d'air et évite d'arracher tringles et rideaux.

Pour les stores, suivre une procédure similaire avec la brosse à poussière au lieu du suceur à rembourrages. En cas d'utilisation de la poignée de contrôle d'aspiration, s'assurer de positionner à fond la vanne d'aspiration pour maintenir un débit d'air maximum.

### **Q QUE FAIRE SI LE SAC DE FILTRAGE SENT MAUVAIS ?**

**A** Le changer ! Remplacer le sac jetable lorsque la saleté atteint la ligne de remplissage. Ne pas le laisser déborder.

1. Vous pouvez aussi acheter Odorific® II, un parfum qui donne à la pièce une senteur propre et fraîche. En placer quelques gouttes sur un coton dans le sac externe permanent. Voir en pages 56 et 57 la liste des autres produits d'entretien ménager Kirby® proposés.

# Relations clientèle

*Vous avez de questions ? Vous désirez de l'aide ?*

Nos distributeurs agréés se tiennent à la disposition de nos clients pour répondre à toutes les questions relatives à l'achat ou au fonctionnement du système d'entretien ménager **Sentria**<sup>TM</sup>.

La société Kirby met également des spécialistes en relation avec la clientèle pour répondre à toutes les questions éventuelles sur le système d'entretien ménager **Sentria**, ou pour indiquer le nom du distributeur Kirby le plus proche.

Pour contacter directement notre service clientèle aux États-Unis :

Adresse électronique    [consumer@kirbywhq.com](mailto:consumer@kirbywhq.com)

Téléphone                    00 800 547 292 72

Télécopie                    001-216-529-6146

Adresse postale            Consumer Relations  
1920 West 114<sup>th</sup> Street  
Cleveland, Ohio 44102

Nos bureaux sont ouverts de 8 à 17 heures (zone horaire Est des USA), du lundi au vendredi

# Produits de nettoyage Kirby®

*Disponibles chez vos revendeurs et distributeurs agréés Kirby*

## PRODUITS DE CONTRÔLE ALLERGÉNIQUE

### **Sacs de filtrage MicroAllergen**

L'excellence de Kirby ! Réduire la poussière de maison, le pollen, les acariens et les autres particules habituelles.

### **Shampoing de contrôle allergénique**

Neutralise les poussières, acariens et particules. Réduit les allergènes provoqués par les pollens. Nettoie et ravive les moquettes.

### **Chiffon Microfiber**

Utilisé lors du dépoussiérage. 30 fois plus fin que le coton. Absorbe 4 fois son poids en liquide, poussières et saletés. Lavable.

## GAMME DES SHAMPOINGS POUR MOQUETTES

### **Shampoing pour moquette**

Produit très efficace pour nettoyer à fond tapis et moquettes. Non agressif pour les moquettes et non toxique.

### **Détachant multi-usages**

Formule prête à l'usage pour les tâches quotidiennes. Vaporiser simplement sur la tache et essuyer avec un chiffon blanc propre. Très efficace employé avant de faire un shampoing.

### **Prétraitement des zones à fort passage**

Formule très efficace qui prépare à l'application du shampoing. Vaporiser simplement sur les passages très salis, les seuils, et les zones très fréquentées quelques minutes avant le shampoing pour moquettes.

## GAMME DES DÉTACHANTS

### **Nettoyant pour escaliers**

Efficace sur les marches moquetées très sales et autres endroits d'accès incommode. Vaporiser simplement puis éponger pour venir à bout des taches les plus rebelles. Bon produit pour la voiture et tapis de plancher.

### **Éliminateur des taches et odeurs animales sur les tapis**

Attaque les ennuyeuses traces animales avec des enzymes naturels. Ses composants actifs entrent au cœur des fibres, assurant l'élimination des odeurs persistantes et dissuadant les animaux de compagnie de revenir au même endroit.

### **Nettoyant pour taches de graisse ou huile**

Pénètre et enlève les taches les plus tenaces, avec un solvant incorporé. Efficace sur la graisse automobile, les huiles de mécanique et de cuisine, et autres corps gras. Vaporiser simplement puis éponger.

### **Nettoyant pour taches alimentaires**

Nettoyant à formule spéciale aux enzymes naturels, permettant de décomposer chimiquement les taches alimentaires difficiles, comme le jus de raisin, le vin rouge, le chocolat, le ketchup, et d'autres encore.

# Produits de nettoyage Kirby®

*Disponibles chez vos revendeurs et distributeurs agréés Kirby*

## GAMME DE NETTOYANTS POUR SURFACES DURES

### Nettoyant Scuttle pour vitres et surfaces

Ce produit Kirby très apprécié s'avère très utile sur les surfaces dures telles que les plans de travail, les appareils, mais aussi les vitres, miroirs, etc. Sèche sans faire de traînées.

### Scuttle citron

Puissant nettoyant pour tous les types de surfaces en intérieur ou en extérieur. Excellent pour le nettoyage des fours, des grils et d'autres appareils. Excellent pour le nettoyage des machines utilisées à l'extérieur.

### Lickity Split

Ce dissolvant universel fonctionne mieux que tout nettoyant puissant sur le marché. Dissout ruban, colle, gomme, bandes collantes, asphalte, rouge à lèvres, crayon, huile, goudron, adhésifs, feutre à marquage permanent, etc.

## GAMME DE DÉODORANTS DOMESTIQUES

### Poudre rafraîchissante HomeFresh pour atmosphère et moquette

Laisse une senteur de fraîcheur pour les moquettes et les pièces en éliminant les mauvaises odeurs. Saupoudrer simplement puis passer l'aspirateur après quelques minutes. Proposé en 5 parfums.

### Désodorisant Odorific® II

Désodorisant liquide polyvalent. Efficace dans les volumes à air vicié comme poubelles et coins humides. Quelques gouttes suffisent. Quelques gouttes peuvent également être appliquées pour désodoriser le sac en toile externe de l'aspirateur. Odeur de fraîcheur persistant pendant des heures.

## AUTRES BONS PRODUITS ET ACCESSOIRES KIRBY

### Suceur plat extensible

Nettoie sous les réfrigérateurs, les meubles bas et dans les prises d'air des radiateurs. L'ensemble de 5 pièces permet d'ajouter les éléments pour obtenir la longueur souhaitée.

### Mini-accessoires

Cet ensemble comprend un mini flexible et 5 mini accessoires, excellents pour effectuer un nettoyage minutieux. Permet d'accéder aux fissures et aux creux sur les claviers d'ordinateurs, les figurines, les tableaux de bord et les pianos.

### Aspirateur automobile Split Second 2

La version automobile 12 volts de l'aspirateur portatif Split Second; Il se branche sur l'allumette du véhicule. Idéal pour autos, bateaux, camping-cars et véhicules de loisirs.



*Contactez vos représentants agréés Kirby pour ces produits d'entretien ménagers et d'autres encore de chez Kirby.*

# Index

- A**  
À propos de ce manuel . . . . . 4  
Accessoires . . . . . 29  
    brosse à dépoussiérer . . . . . 20  
    brosse pour murs et plafonds 20  
    flexible . . . . . 18  
    gonfleur/dégonfleur . . . . . 23  
    poignée de  
        contrôle d'aspiration . . . . . 21  
        suceur . . . . . 20  
        suceur de surface . . . . . 20  
        suceur rembourrages . . . . . 20  
        tubes rallonges . . . . . 19  
Accessoires optionnels . . . . . 29  
Aspirateur balai . . . . . 13  
Aspirateur portatif . . . . . 14  
Aspirateur traîneau . . . . . 17  
Aspiration simple . . . . . 13
- B**  
Barre de fixation . . . . . 18  
Batteur de moquette . . . . . 40  
Brosse à dépoussiérer . . . . . 20  
Brosse pour murs et plafonds . . 21
- C**  
Cireuse . . . . . 38  
    installation . . . . . 38  
    utilisation . . . . . 39  
    Collecteur Mini Em-Tor . . . . 10  
Commande  
    Toe-Touch Control™ . . . . . 7  
Conseils d'entretien . . . . . 45  
Conseils d'utilisation . . . . . 45  
Conseils de sécurité . . . . . 2  
Courroies  
    changement de courroie . . . . 47  
Courroies de rechange . . . . . 50
- D**  
Dégageur de courroie . . . . . 10  
Déplacement de l'*Sentria* . . . . . 7
- E**  
Électrobrosse  
    abaissement . . . . . 8  
    changement de courroie . . . . 47  
    dépose . . . . . 18  
    désengagement  
        du rouleau-brosse . . . . . 14  
        levage . . . . . 8  
        plaque de tapis . . . . . 47  
        réglage de la hauteur . . . . . 8  
        rouleau-brosse . . . . . 47  
Ensemble d'accessoires turbo  
    cache-poussière . . . . . 41  
    installation . . . . . 41  
    leviers de pince . . . . . 41  
    pince arrière . . . . . 42  
    polissage . . . . . 42  
    ponçage . . . . . 41  
    récuration . . . . . 43
- G**  
Gonfleur/dégonfleur . . . . . 27
- I**  
Interrupteur marche/arrêt . . . . . 12  
Installation du flexible de  
    raccordement . . . . . 19
- L**  
Loquet d'inclinaison . . . . . 7
- M**  
Manche  
    bouton de dégagement . . . . . 15  
    dépose de l'aspirateur balai . 15  
    fixation de la poignée  
        portative . . . . . 15  
        verrou d'inclinaison . . . . . 7  
Micron Magic Filtration . . . . . 5  
Mini Em-Tor . . . . . 10
- N**  
Nettoyage de matelas . . . . . 16
- O**  
Outil de service . . . . . 22
- P**  
Patin pour sol dur . . . . . 15  
Poignée de contrôle d'aspiration 21  
Poignée portative . . . . . 14  
Préparation . . . . . 6  
Produits de nettoyage . . . . . 56  
Protection de prise d'air . . . . . 22  
Pulvérisateur portatif  
    installation . . . . . 24  
    nettoyage . . . . . 25  
    pot . . . . . 24,25  
    réglage . . . . . 25  
    tube plongeur . . . . . 25  
    utilisation . . . . . 24
- Q**  
Questions et réponses . . . . . 51
- R**  
Remplacements divers . . . . . 50  
Rouleau-brosse  
    réglage de hauteur . . . . . 48  
    voyant témoin . . . . . 11
- S**  
Sac  
    adaptateur supérieur . . . . . 9  
    bouton de dégagement . . . . . 15  
    changement . . . . . 9  
    extérieur permanent . . . . . 10  
    filtrant jetable . . . . . 9  
    odeur désagréable . . . . . 54  
    sangle de support . . . . . 10  
Sacs filtrants jetables . . . . . 9,57  
Shampoineuse de moquette  
    installation . . . . . 30  
    nettoyage . . . . . 33  
    plateau . . . . . 30  
    remplacement de courroie . . 35  
    utilisation . . . . . 32  
    vanne de contrôle de mousse 32  
Shampoineuse portative  
    installation . . . . . 21  
    utilisation . . . . . 23  
Shampooing pour moquette  
Kirby® . . . . . 31, 54  
Soufflante  
    installation . . . . . 21  
    utilisation . . . . . 23  
Suceur de surface . . . . . 19  
Suceur pour rembourrages . . . . 20
- T**  
TechDrive®  
    coupure . . . . . 8  
    description . . . . . 8  
    mise en marche . . . . . 8  
    pédale . . . . . 8  
Tubes rallonges . . . . . 19
- V**  
Verrou d'accessoire . . . . . 18  
Vidage du Mini Em-Tor . . . . . 10
- Z**  
Zippbrush  
    bague extérieure de brosse . . 45  
    nettoyage . . . . . 45  
    turbine . . . . . 45  
    utilisation . . . . . 45

# CE DECLARATION DE CONFORMITE

Nous, Kirby déclarons, selon notre responsabilité exclusive et quand cela est applicable, que l'aspirateur modèle G10E est conforme aux normes suivantes et aux documents normalisés.

IEC 60335-1 (EN 60335-1), IEC 60335-2-2 (EN 60335-2-2) EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233

Conformément à la réglementation y compris la directive sur la faible tension 2006/95/EC et la directive EMC 2004/108/EC.

CE 95

**KIRBY**

1920 West 114<sup>th</sup> Street  
Cleveland, OH 44102  
U.S.A.

Fabriqué suivant un ou plusieurs des brevets ou enregistrements déposés suivants, et d'autres qui sont en instance d'homologation.

## United States

4947512  
5007133  
5086536  
5115537  
5308288  
5573369  
5713810  
7794516  
D392779  
D396902  
D600868

## Australia

322271  
334155  
334156  
661597  
692116  
2008207570

## Austria

ATE142865  
ATE18955T1

## Belgium

0584961

## Benelux

38610-00

## Canada

127585  
2101455  
2229513  
137881  
2638641

## China

ZL200830142963  
ZL200930237374.5  
ZL201130007059

## Denmark

0584961

## Finland

13965

## France

902235  
0584961  
20106183

## Germany

69304847  
402010006532.8  
69606774

## Hong Kong

KH1010126

## Italy

0584961  
0859567

## Japan

2011083

## Luxembourg

0859567

## Mexico

175879

## Netherlands

0584961  
0859567

## New Zealand

411288  
570620

## Norway

70226  
319902

## Portugal

0584961

## Russia

73673  
2378973

## Singapore

69097

## South Africa

A2008/01498

## Spain

2092232

## Sweden

49181  
0584961

## Switzerland

0584961  
0859567

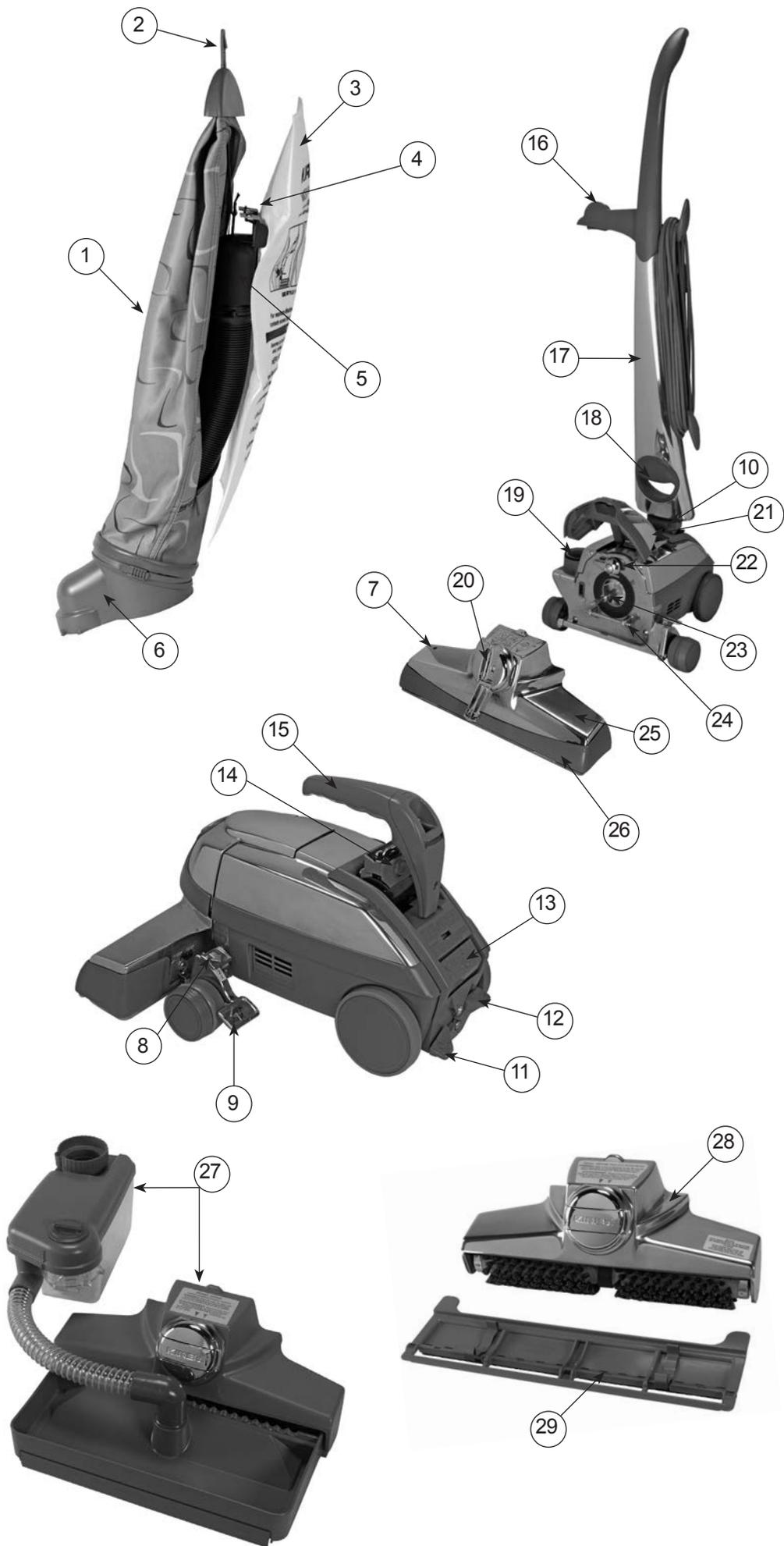
## United Kingdom

0433439  
0584961  
0859567  
1090578  
2006173

N°	Pièce
1	Sac extérieur permanent
2	Loquet de verrouillage du sac
3	Sac de filtrage jetable
4	Bretelle de support du sac
5	Adaptateur supérieur
6	Collecteur Mini Em-Tor
7	Voyant indicateur des performances
8	Pédale supérieure Toe-Touch Control
9	Pédale inférieure Toe-Touch Control
10	Loquet d'inclinaison du manche
11	Pédale d'entraînement assisté Tech Drive au point mort (position N)
12	Pédale d'entraînement assisté Tech Drive engagée (position D)
13	Interrupteur marche/arrêt
14	Bouton de déblocage du manche
15	Aspirateur portatif
16	Bouton de déblocage du sac
17	Aspirateur balai
18	Poignée de transport
19	Orifice de sortie d'air
20	Dégageur de courroie
21	Capot de phare
22	Verrou accessoire
23	Arbre moteur
24	Barre de fixation
25	Électrobrosse
26	Pare-choc

## Accessoires et adjonctions

27	Système de shampooinage	Pour passer un shampoing aux moquettes. de moquette
28	Système d'entretien de sol	Plissage pour planchers ou carrelages. Gonflage de moquette avachie.
29	Tampon pour sol dur	Traitement des sols nus.



# Accessoires et adjonctions

N°	Pièce	Utilisations recommandées
30	Kaddy	Stockage des accessoires.
31	Vaporisateur portatif	S'attache au flexible de raccordement en mode soufflante pour vaporiser des mélanges aqueux non inflammables.
32	Poignée de portage	Transformation de l'appareil en portable, en remplaçant le balai. Aide à nettoyer escaliers et matelas.
33	Embout de shampooineuse portable	Fixé à l'appareil en mode portatif soufflante, application de shampoing Kirby® sur petites zones.
34	Outil de service	Nettoie les planchers de voitures.
35	Outil de gonflage/dégonflage	En mode soufflante, pour gonfler jouets, matelas et autres objets basse pression (< 0,06 bar). En mode aspirant, pour dégonfler.
36	Brosse à poussière	Avec ou sans tubes d'extension, sur surfaces à contours ou irrégulières.
37	Suceur pour rembourrages	Meubles capitonnés, marches recouvertes de moquette, vêtements intérieurs de véhicules.
39	Brosse pour murs et plafonds	Murs, plafonds, tentures et autres surfaces.
40	Poignée de contrôle d'aspiration	Dans les cas où la force doit être contrôlée, comme tentures et abat-jour délicats, avec ou sans tubes rallonges.
41	Tubes rallonges	Augmentation de la portée en utilisation avec d'autres outils.
42	Flexible de raccordement	Conversion du mode aspirateur balai à aspirateur traîneau ou soufflante.
43	Courroie de rechange	Pièce de secours en cas d'urgence.
44	Suceur plat avec brosse amovible	Sans brosse, pour fissures, crevasses, coins et ouvertures étroites. Avec brosse, pour angles, boutons matelassés, éléments de radiateurs, glissières de fenêtres.
45	Suceur de surface	Sols nus, nettoyage de surface de tapis et sous meubles bas.
46	Protection de prise d'air	À placer devant l'appareil converti en soufflante.
47	Zippbrush	Meubles capitonnés, marches recouvertes de moquette. Intérieurs de voitures.
48	Turbo Accessory System	Ponçage, polissage, récurage.
49	Miracle Waxer	Pour cirer les sols Parquets, sols en vinyle, en liège et linoléum. Application avec rouleau applicateur de cireuse.



### **IMPORTANT**

Les conseils suivants ne sont applicables qu'aux modèles *Sentria*<sup>TM</sup> utilisés aux Royaume-Uni, en Australie, en Afrique du Sud et en Nouvelle-Zélande.

Les fils dans le conducteur principal sont colorés selon le codage suivant :

Bleu .....	Neutre	Marron .....	Sous tension
------------	--------	--------------	--------------

Si les couleurs des fils du cordon secteur de cet appareil ne correspondent pas au marquage coloré identifiant les bornes de la prise, procéder comme suit :

**AVERTISSEMENT** : NE PAS connecter un fil à la borne marquée « E » ou au symbole  $\equiv$  de mise à la terre. Aucun fil n'est connecté à cette borne. Le fil bleu doit être connecté à la borne marquée par la lettre N ou de couleur noire. Le fil marron doit être connecté à la borne marquée par la lettre L ou de couleur rouge. Si une fiche britannique (BS 1363) de 13 A est utilisée, adopter un fusible de 5 A. Tout autre type de fiche doit être protégé par un fusible de 5 A ou un fil fusible dans l'adaptateur ou au niveau du panneau de distribution électrique. Si la fiche ne rentre pas dans les prises de courant domestique, elle doit être coupée et mise au rebut avant d'être remplacée par la fiche appropriée.

Le modèle *Sentria*<sup>TM</sup> G10E est approuvé par le BEAB, l'Office britannique d'homologation électrotechnique (British Electrotechnical Approvals Board).

**Avertissement** : Attention au risque d'électrocution si une fiche découpée du cordon secteur est introduite dans une prise d'électricité de 13 A. Tout fusible de rechange dans la fiche doit être un fusible de 5 A BS1362 homologué ASTA au Royaume-Uni.

Avertissement : Si le capot du fusible est amovible, ne jamais utiliser la fiche sans son capot.

Si le cordon d'alimentation est endommagé et doit être remplacé, le numéro de la pièce de rechange est : 890812-Australie/ Nouvelle-Zélande ; 890912 -Europe continentale ; 890712 -Afrique du Sud ; 890612 -Royaume-Uni ; 192012 -États-Unis :

**For assistance, contact your local Authorized Distributor.**

**The Kirby Company, a division of The Scott Fetzer Co.,  
1920 West 114<sup>th</sup> Street, Cleveland, OH 44102, U.S.A.**

U.S.A./Canada

Parts and Supplies: **1-800-437-7170**

[imd@kirbywhq.com](mailto:imd@kirbywhq.com)

Consumer Relations: **1-800-494-8586**

[consumer@kirbywhq.com](mailto:consumer@kirbywhq.com)

Australia

**1800 781 556**

Europe

**00 800 547 292 72**

Russia

**+81080054729272**

South Africa

**0800-203-222**

UK

**0800-328-1247**

**[www.kirby.com](http://www.kirby.com)**